Do Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) Đăng Huỳnh Chiếu Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quán Ven Đường

NHẬT BÁO NGHỊ LUẬN CHANH TRỊ KINH TẾ XÃ HỘI VĂN HÓA

Tự Do

TIẾNG NÓI CỦA NGƯỜI VIỆT TỰ DO

Giám đốc : PHẠM VIẾT-QUYÊN

Quản nhiệm : KIỀU VĂN-LẦN — Tổng Thư ký tòa soạn : LÊ VĂN-TIẾN

Báo-quán : 25-27-29, Võ-Tánh — Saigon — Hộp thư số 453 — Điện thoại tự động 25.521

Năm thứ Mười.—Số 1.755 Thứ Năm 17-1-63 (22 th. 12 (âl.) Nhâm-Dần) Giá 2 đồng

LIBRARY OF MAPS, MICROTEXT, NEWSPAPERS
FEB 25 1963

ĐỌC TRONG SỐ NÀY :

- Sau trận Mỹ Tho : Bộ Ngoại giao Mỹ cho biết : không hề có sự khuyến cáo đặt quân đội Việt Nam dưới quyền cố hay của Mỹ.
- Phong trào hồi cư của những người theo VC ở Quảng Ngãi
- Lạnh dưới độ 0 ở Bắc Việt. — Cả Âu Châu tê liệt vì băng tuyết
- Ô. Tschombé và toàn thể Bộ trưởng chấm dứt sự ly khai của Katanga

Đại đàm Ẩn-Hội TIẾP DIỄN

(AFP) 15-1. — Lạp thủ đầu tiên đã tới Calcutta khởi đầu chuyến thăm viếng Tân Đế Ô. Ô. Bhutan, trưởng kinh tế của Hội quốc tế đến thăm đã Âu vào chiều chủ nhật.

Ô. KENNEDY lạc quan

HOÀ THỊNH ĐỐN.— Trong thông điệp mới nhất gửi cho Quốc hội, Tổng thống Kennedy cho biết rằng tình trạng hiện nay khá quan.

Trong phần đành cho chính sách quốc ngoại, ông nhấn mạnh rằng «thế giới ở bên kia biên giới Mỹ tiến triển không ngừng nhằm tạo ra một thế giới trật tự ». Ông đơn cử tình hình ở Tây Bá Linh, Việt Nam C.H. Congo... ra làm thí dụ. Về Âu châu, ông nói : « Âu châu tự do đang tiến đến một giai đoạn mới» và hiệp «Kỷ nguyên được đưa đã cáo chung, kỷ nguyên tranh chấp giữa các quốc gia đã qua rồi, một kỷ nguyên liên lập và thống nhất đang hình thành ». Ông nghiêng mình trước người chiến sĩ Hoa kỳ đã bỏ mình ở Việt Nam.

Đoàn cầu vô địch NHƯT đã đến Saigon.

SAIGON. — Hồm 15-1 hồi 15g 40 đoàn cầu Toyo Kogyo vô địch Nhựt 1962 đã tới Vọng Các đến Saigon.

Đoàn cầu khách gồm có 6 nhà đấu đấu và 18 cầu thủ. Ông Trưởngđoàn cho biết trong đoàn có sáu người vừa mới đó đại biểu nước Nhựt và từ khi rời Đông Kinh đoàn cầu mới đấu hai trận tại Vọng Các, hoà cả 2 với Hội tuyển thiếu niên Thái (1-1 ngày 11-1) và với Không quân (2-2 ngày 14-1) Sau khi rời Saigon, đoàn cầu sẽ đi Tân gia Ba, Mã Lai rồi trở về đấu với Hương Cảng là chấm dứt cuộc viễn du.

Dân Đô-thành Sàigòn-Chợlớn ở các khóm chiến lược sẽ bắt đầu khai

PHIẾU LÝ LỊCH CÁ NHÂN

Nam, Nữ từ 18 tuổi trở lên

✱ *Vì việc dân hình sẽ áp dụng tây theo địa phương*

ĐÔ THÀNH.— Sau khi có tin cho biết đến chúng ở Saigon Cholon sẽ khai phiếu lý lịch cá nhân cho nam nữ từ 18 tuổi trở lên có đầu hình 4x6 (cỡ thẻ) chúng tôi đã đến độ hỏi ông quản hàng quyền được biết rõ như sau :

Hiện nay nhà chức trách Đô Thành đang chuẩn bị để sau tết Âm lịch sẽ thực hành phiếu lý lịch cá nhân ở các khu cả lớp khóm chiến lược. Còn các nơi khác chưa có gì thay đổi. Phiếu này nếu có dán hình thì sẽ áp dụng tùy địa phương để đó tiện kèm cho đăng bảo. Phiếu lý lịch sẽ thi hành ở các khóm chiến lược trước.

Đây là mẫu phiếu lý lịch

Họ và tên. . . . . .
. . . . ngày và nơi sanh . . . . .
thẻ căn cước . . . . ngày và nơi cấp . . . . chánh quán (ghi rõ

(Xem tiếp 7 trang 4)

Lạnh ghê gớm trên thế giới

- Lạnh đóng băng ở khắp nước Pháp.—Các cống nước bị bể.— Ôm nhau trong xe hơi mà chết vì lạnh.—Băng tuyết và sa mù ở Luân Đôn.— Cả Âu châu và Nga tê liệt.

Sàigòn lạnh 15 độ— Phần lớn Bắc Việt lạnh dưới độ 0 nước đá.

Cơn lạnh ghê gớm

TIN RIÊNG.— Cơn lạnh ghê gớm kéo dài đã 2 tuần qua ở khắp thế giới.

Ở Pháp

Khắp nước Pháp có tuyết và bão tuyết. Báo France Soir kể rằng ở Ba Lê, nước đóng đặc thành băng, các ống nước bị băng đóng nở ra thành bể vỡ hết. Nhiều người đi dọc đường bị tuyết đè xuống chết (trường hợp cịp vợ chồng đi xe hơi đừng lại dọc đường, tuyết phủ kín hết, 2 vợ chồng ôm nhau mà không đủ nóng, khi được cứu thì đã chết cứng).

Ở nước Pháp, chỉ có đảo Corse và miền Côte d'Azur (bờ biển Nam) là không có đóng băng. Miền đông và trung Pháp, nhiệt độ 10 độ dưới : 0 Ở Dunkerque, người ta ta coi biển Manche đóng băng. Còn ở Nice (ở Nam Pháp), con nít đem giấy ra trượt tuyết, một việc chưa từng thấy. Sông Loire chỉ bằng rắn rần tiên nước.

Ở Anh

Tình hình nguy kịch, vì ngoài bằng tuyết, sa mù lại trở về ghê gớm. Đêm thêm tuyết nữa. Tuyết, sa mù, đường trơn (vì toàn bằng) làm cho xe đi lại bị đình đốn hoàn toàn trên các đường lớn 200.000 cây số đường phụ bị hoàn toàn che khuất dưới những lớp tuyết dầy dặc.

Khắp hơn nữa, lại nhằm lúc công nhân nhà đàn định công, dân không có điện sưởi.

Ở khắp Âu Châu

Miền Bắc Âu, vừa lạnh, vừa có bão. Các biển Bắc Âu như biển Baltique, đóng băng cứng ngắc, tàu phá băng làm việc liên miên mà không mở nổi đường vào bến.

Zurich và Bâle ở Thụy sĩ : 15 độ dưới 0.

Vienne, Áo quốc : 18 độ dưới 0.

HUNG GIA LỢI. — 13° dưới 0.

Toàn thể Trung Âu bị băng lạnh. Phi cảng Belgrade (Nam Tư) đầy tuyết, hết xử dụng.

HI LẠP. — Mưa dữ dội, lụt sau bại, nhiều đồ thì bị đe dọa.

NGA SÔ. — Băng tuyết đóng đặc làm tắc nghẽn mọi hoạt động.

Ở Việt Nam

Việt Nam cũng như các nơi khác ở Đông Nam Á, bị ảnh hưởng trận lạnh này, đã kéo dài cả tuần nay (theo đài khí tượng Phi luật Tân, trận lạnh sẽ kéo dài đến hết tháng này mới hết ; Nếu đúng vậy, Saigon sẽ ăn Tết trong giá lạnh, đó là việc rất đặc biệt).

Sở Khí tượng cho hay :

Ở Saigon, ngày 14-1 : 16 độ 2
ngày 15-1 : 15 độ 4.

Ở Bắc Việt

Các nguồn tin riêng của chúng tôi cho hay miền Bắc năm nay cũng lạnh chưa từng thấy :

Đầu tháng Chạp đương lịch nhiệt độ đã xuống 9độ ở Hànội.

Cuối tháng chạp, ở chính Hà nội đã xuống 3 độ, một cái lạnh cả mấy chục năm mới thấy có.

Ở Lạng Sơn, và gần khắp miền Thượng du, nhiệt độ xuống dưới 0 độ

Đấy là tin tức ở miền Bắc lúc cuối tháng 12 đến nay có thể lạnh hơn nhiều.

Nhiệt độ thấp nhất

ngày 15-1

Saigon	: 15°4
Đalat	: 08°4
Nhatrang	: 16°2
Huế	: 12°4

Phong trào hồi cư của những người đi theo Việt Cộng

- *311 người ở Quảng Ngãi bỏ đi theo Việt Cộng từ 5 tháng trước nay trở về xin quy thuận.*
- *Trong số đầu Thượng ở Quảng Trị bị V.C. bắt đưa sang Lào đã có 5 người trốn về*

QUẢNG NGÃI (VTX).— Mặc số đông bào thuộc xã Phổ Phước, quận Đức Phổ (Quảng Ngãi) gồm 111 người, đã theo Việt cộng trên 5 tháng nay, đã trở về quy thuận với Chính quyền Quốc gia tại 2 ấp chiến lược An Ngãi và An Lợi, thuộc xã Phổ Phước, vào các ngày 11 và 12-1 vừa qua.

Số đông bào này còn mang theo một số súng gồm, vật dụng và đã được chính quyền ân cần tiếp đón,cấp đồ

(Xem tiếp 4 trang 4)

Sau trận Ấp Bắc

- *Bộ Ngoại giao Mỹ cho biết : không hề có sự khuyến cáo đặt Quân đội Việt Nam dưới quyền chỉ huy của Mỹ.*
- *Mỹ mong được thấy nói trở của các sĩ quan Việt Nam được tăng cường.*
- *Đô đốc Felt : Ở Ấp Bắc chính V. C. mới là những kẻ bị ăn đòn*

HOA THỊNH ĐỐN (VTX)— Hôm thứ hai 14-1 phát ngôn nhân BgNgoại giao Mỹ tuyên bố : «Co. cuộc giao tranh ở Ấp Bắc toàn trước đây như một sự thật : hai cũng Quân đội Việt Nam thì không công vơi sự thật và các cũng các nhân vật cao cấp Mỹ bị bắn rồi vì cuộc giao tranh ấy thì đó là cả một sự phòng đuổi».

Phát ngôn nhân nhấn mạnh rằng hơn 100 tên Việt cộng đã bị giết chết trong cuộc giao tranh ấy, trong khi vì phía quân đội Việt Nam chỉ có 65 người chết.

Phát ngôn nhân tiếp : « Trong trận ấy, Quân đội Việt Nam Cộng Hòa đang vào chỗ công vì đoạ vì Việt Cộng lấy trận đã bị thương nặng nề. Không thể quên nhắc cũng Quân đội Việt Nam sẽ không bị thiệt hại gì trong mọi cuộc giao tranh tiếp với Việt Cộng ».

Phát ngôn nhân Bộ Ngoại giao Mỹ cũng cực lực cải chính một tin đã một nhật báo ở Hồng Kông đã đăng thứ hai Chủ nhật vừa qua, cho rằng Chính Phủ Mỹ đã được khuyến cáo nên để Quân đội Việt Nam dưới quyền chỉ huy của Hoa Kỳ.

(Xem tiếp 5 trang 4)

THÔNG CÁO của Văn phòng Phủ Tổng Thống

Tổng Thống Việt Nam Cộng Hòa thành thực ngỏ lời cảm ơn đồng bào trong nước và hải ngoại, cùng các thân hữu ngoại quốc, đã gửi điện văn, thư từ, kiến nghị chúc mừng Tổng Thống và bày tỏ thiện cảm, nhân dịp lễ Giáng Sinh, đầu năm Dương lịch và Kỷ niệm Sinh nhật của Tổng Thống.

Đã phát hành
TỰ DO *Xuân Quý Mão*
NHIỀU BÀI ĐẶC SẮC
Giá : 20đ

THÁNG THỨ 13

Phóng sự chập nhảng của VŨ-BÌNH

(Tiếp theo)

Ý nghĩa là đây ! (?)

Chiến lại.

Tôi nói và Thị Nghệ đang bàng khuông không biết có nên vào thăm ban Giám Đốc Trung Tâm huấn luyện cán bộ chỉ đạo quốc sách Ấp chiến lược hay không, thì hai anh thanh niên mặc đồ 4S đi đến. Đã anh, Cả vài ân tượng vì đã xanh từ 1954 trở và trước như là : Đã xanh là thợ, kể đã là tù.

Đã xanh của thợ may theo Tây Đã xanh của tù may theo ta. Các ông ấy may theo Tây thì chắc là thợ.

Tôi mau vào quán cà phê, và là cái những câu chuyện ngoài nhiệm vụ mình, mà mình vẫn làm.

Có những việc ngoài sự chu đáng của cấp mà mình vẫn phải chịu. Nghĩa là nó nằm ở cũng chưa đến, có một số thiệt tình mà không chưa trả. Cho nên, cái tháng 13 là cái thứ nó thành tính mọi vấn đề cần bị kẹt trong lòng người trong bàng

(Xem tiếp 2 trang 4)

Lấy gần 1 triệu bạc của thanh niên TRỐN QUÂN DỊCH

- *Một Thượng sĩ trong cơ quan kiểm tra Trung binh lưu động miền Tây và Đông Nam phân bị cảu lưu*

GIA ĐỊNH.— Nhà chức trách Gia Định vừa phát giác 1 vụ gài mạo chứng thư để ăn tiền rà triệu đăng của nhiều thanh niên trốn nhập ngũ.

Chúng tôi đã do hỏi riêng được biết, chánh phạm trong vụ này là Thượng sĩ Tô văn Thành 40 tuổi, phụ trách trong Hội đồng Kiểm tra Trung binh lưu động ở các tỉnh miền Đông Nam Phần. Lợi dụng chức vụ phụ trách chăng thư cho các thanh niên tới tuổi quân dịch, Thượng sĩ Thành gài mạo chứng giấy phát thế phụ dịch cho nhiều thanh niên « loại Chiến đấu » để khỏi nhập ngũ, và ăn tiền từ 10 đến 15 ngàn đồng mỗi người.

Việc lâm phi phạm của Thượng sĩ Thành trong một thời gian khá lâu rồi, số tiền lấy của nhiều thanh niên người ta tính ra có cả triệu đồng. Sau khi Thượng sĩ Thành bị cáo lưu điều tra, nhà chức trách cũng mới vừa 15 người đã đặt lên tiền trong vụ này đến nhà văn. Cuộc điều tra đang tiếp hành. P.T.

Cuộc trận Ấp Bắc

TIN CHIẾN SỰ GỜI CHỐT

Một tàu lớn bị Việt Cộng tấn công bằng súng không giật 57 ly

- Tàu bị hư hại nhẹ, đã phản công đăng bắc.
- Một Đội ủy Quân độ cộng sản Bắc Việt mới vào đã bị bắn hạ ở Vĩnh Long.

SAIGON.— Dưới đây là tin chiến sự nhỏ được lúc 10 giờ sáng ngày 15-1-63 :

VÙNG CHIẾN THUẬT I

QUẢNG NAM — Vì mưa sầu nên các cuộc hành quân đều bị cản trở. Không có cuộc đụng độ nào đáng kể.

VÙNG CHIẾN THUẬT II

Các cuộc hành quân tiếp tục thành tìm kiếm V.C. ở khu cách Qui Nhơn 40 cây số đã phá hủy được 6 cơ sở của địch và bắn 1 tên thôn.

Cuộc hành quân Thanh Bình vừa tiếp tục ngày 14-1 : Đặt động quân có chạm súng với V.C ở 30 cây số phía Đông NamPleiku. Địa tu lchết. Phía địch không có thiệt hại. Ta phá được 20 cơ sở của địch.

VÙNG CHIẾN THUẬT III

Cuộc hành quân vào thành ở cách Đalat 20 cây số đã đụng độ với một trung đội VC. Bên ta 1 bị thương. Ta thu được 2 máy thu thanh và 8 bao gạo.

BIỆT KHU THỦ ĐÔ. — Yên tĩnh.

BIÊN HÒA. — Hồm 11-1, hồi 1g, chiếu trung đội Biệt động quân phục kích tại 7 cây số 6 phía tây Long Thành, bắn chết 1 V.C thu 1 súng trường Ta vô sự. Ngày 12-1 hồi 17g xảy ra cuộc đụng Cộng Hòa phục kích tại quãng đường thuộc xóm Đàc Lâc, phía Tây quận Tân Uyên là ba được 3 VC, thâu 1 số tài liệu. Ta vô sự.

VĨNH BÌNH.— Hồm 12-1-63, hồi 22 giờ, Đàn vệ Hiệp Mỹ nhục kích ở nơi cách quận Cầu Ngang 9 cây số, đụng độ với V.C 1 địch chết. Ta vô sự.

AN XUYÊN — Trong cuộc hành quân Sông Tinh Thương, một tàu lớn bị V.C. tấn công bằng súng không giật 57 ly và trang liên ở cách Nam cần 17 cây số ngày15-1. Bên ta 1 thủy thủ bị thương nhẹ, tàu cũng bị hư hại chút ít. Ta đã phản công địch bằng đại bác 40 ly. Đồng thời các lực lượng của ta ở gần khu hành quân đã đến tiếp ứng. Hiện chưa có kết quả.

KHÔNG QUÂN— Trong mấy ngày qua, Không quân xuất trận 36 lần, phá được 20 cơ sở địch.

1 V.C. bị hạ

VĨNH LONG.— Tiểu khu Vĩnh Long vừa mở 1 cuộc hành quân tại vùng rạch Rạn của xã Phú Long quận Đức Tôn (V.L.). Nơi đây có 3 đồn vùng của 1 đại đội chủ lực V.C. Sau 30 phút chiến đấu ta bắn 16 tên V.C. bỏ xác tại trận, tịch thu 2 súng trường 30 rồi quân trang 1 số ba ông và nhiều tài liệu quan trọng. Thu được chiến trường ta, nhà nhận được trong số ấy thì có 1 tên Đại ủy VC mặc quân phục, mang cấp bậc Đại ủy Quân đội cộng sản Bắc Việt. (N.L)

11 V.C bị hạ tại trận 6 bị bắt sống

Trưa 13-1, lực lượng An Ninh quân Nhà Bè (Gia Định) tảo thanh VC tại xã Mương Bàn, xã Hiệp Phước bắt sống 6 VC, tịch thu 4 Radio Transistor, 2 xuồng.

Đêm 13 rạng 14-1 Đàn vệ xã Phước Lý, quận Cần Giuộc (Long An) đặt tại ấp Long Giang cung xả đụng độ với 2 trung đội VC trong vùng tuyến truyền của VC, và ba 3 tên trong đó có 2 sĩ quan bộ, tịch thu 1 Thompson.

Chiều 13-1 Đàn vệ 2 xã Phú Hội Long Tân quận Nhơn Trạch (Biên Hòa) bị 2 trung đội VC phục kích tại lộ tỉnh lộ 25 gần 3 quả mìn gây tổ thương cho 2 Dân vệ 1 VC đã lại 3 sau chết sau cuộc giao chiến.

Ngày 12-1 Đàn vệ quận Gò Công đông vừa hoàng của của 1 bí thư xã và VC và đầu thú tại phía tây Đồn tại ngã ba xã Thành Công gần 1 tuần VC vừa cướp bóc và bị được 1 huyện ủy VC.

(Xem tiếp 6 trang 4)

PHỐNG THÍCH 770 NGƯỜI NHÂN DỊP TẾT

SAIGON. — Bộ Nội Vụ Thông cáo :

Nhân dịp Tết Nguyên Đán Quý Mão 1963, để tỏ lượng khoan hồng của Chánh Phủ đối với những người lầm đường lạc lối đã biết ăn năn hối cải. Tổng Thống Việt Nam Cộng Hòa đã chấp thuận cho phóng thích 770 người. Các cơ quan hữu trách đang thi hành thủ tục để tiễn tự do cho các đương sự.

Cô đồng

Hồi đồng Ẩn-Hội NHƯT đã đến Saigon. Đoàn cầu vô địch NHƯT đã đến Saigon. Phiếu lý lịch cá nhân Nam, Nữ từ 18 tuổi trở lên. Đây là mẫu phiếu lý lịch. Ô. KENNEDY lạc quan. Cơn lạnh ghê gớm trên thế giới. Sàigòn lạnh 15 độ— Phần lớn Bắc Việt lạnh dưới độ 0 nước đá. Cơn lạnh ghê gớm. Ở Pháp. Ở Anh. Ở Việt Nam. Ở khắp Âu Châu. Ở Bắc Việt. Phong trào hồi cư của những người đi theo Việt Cộng. Lấy gần 1 triệu bạc của thanh niên TRỐN QUÂN DỊCH. Thông cáo của Văn phòng Phủ Tổng Thống. Phỏng thích 770 người nhân dịp Tết. Tháng thứ 13. Ý nghĩa là đây ! (?)

4 nước trong Thị Trường Chung phản đối De Gaulle

và đòi đề ANH gia nhập sớm

- Ô. Tschombé đầu hàng hoàng toàn đề hi vọng ngồi lại

Pháp bị 4 nước trong Thị Trường Chung phản đối

ĐÀI MỸ. — 4 nước bạn của Pháp trong khối thị trường chung Âu Châu vừa tuyên bố bất đồng ý với một lời tuyên bố hôm thứ hai của tổng thống De Gaulle, ngỏ ý chống lại việc Anh quốc gia nhập khối thị trường chung trong tình thế hiện tại.

Thủ tướng Ý tuyên bố muốn Anh quốc gia nhập khối Thị Trường Chung rất sớm. Ông Fanfani tuyên bố như trên khi lên đường sang Mỹ để hội đàm với tổng thống Kennedy trong 2 ngày.

Tại Bruxelle, ngoại trưởng Bỉ tuyên bố không đồng ý với De Gaulle vì vẫn để Anh gia nhập khối Thị Trường Chung. Hòa Lan cũng đồng ý với Bỉ.

Tại Bonn, phát ngôn viên của Tây Đức tuyên bố « việc Anh Quốc muốn gia nhập khối thị trường chung rất cần thiết cả vì những lý do chính trị lẫn kinh tế».

Tổng thống Tschombé chấm dứt cuộc ly khai

(AFP) 15-1.— Hôm nay, trong một tuyên bố của ông Kolwesi, tổng thống Tschombé loan tin chấm dứt cuộc ly khai, của Katanga. Tổng thống Tschombé quả quyết rằng ông và các bộ trưởng của ông bằng lòng về Elisabethville và hợp tác chặt chẽ với LHQ để thi hành « kế hoạch U Thant », hầu thống nhứt xứ Congo. Ông yêu cầu chánh phủ Congo ân xá toàn diện và chánh phủ này đã bằng lòng. Ông U Thant rất hoan hỉ.

Lãnh tụ C.S. hôn nhau trước cổng chúng Mỹ

ĐÀI MỸ.— Hôm thứ ba dân chúng Mỹ đã chứng kiến phiên họp khai mạc đại hội cộng đảng Đông Đức trên màn ảnh máy vô tuyến truyền hình của họ, nhờ sự tiếp vận qua vệ tinh Viễn thông Telstar của Mỹ.

Người Mỹ đã được nhìn thấy thủ tướng Kruschev bước vào hội trường, và nhìn thấy lãnh tụ cộng đảng Đông Đức Ulbrich đọc bài diễn văn khai mạc đại hội.

(Trong diễn văn đó, lãnh tụ Đảng Đức đã ca tụng chính sách của Kút Xếp và ông nhấn mạnh đến lãnh tụ Đông Đức).

NHẬN XÉT THỜI CUỘC

Muốn gì ?

Tướng De Gaulle có thể được kể là một tay « sừng sỏ ». Trong khi thủ tướng Anh Mac Millan nhượng bộ ông Kennedy toàn diện trại Hội nghị Nassau, thì tướng De Gaulle lại ngược mặt lên mà bảo : « Không chơi với Mỹ ! Cứ việc tách riêng, đứng riêng một góc trời ! » Ông nói nhẹ bớt đi : « Tuy nhiên, vẫn cộng tác với Mỹ ». Nhưng ông lại họ một chúy nặng : « Nhật quyết không để cho Mỹ điều khiển ».

Chuyện chi vậy ? Xin thưa là chỉ có đơn giản dị như sau :

1.— Ông Kennedy thấy ăn được Nga rồi, vì kinh tế Nga suy sụp, và Nga đã phải ta ra hòa hoãn. Vấy bây giờ, cần phải quật một đòn cuối để buộc Nga phải nhượng hẳn đi, cho nhân loại được hòa bình. Muốn vậy, phải bố trí lại kinh tế khối Tự Do cho thật vững và thống nhất lại, đồng thời tăng cường quân đội ghê gớm và lực lượng cổ điển cho Nga vừa không dám gây rối ở đâu, vừa phải rên xiết trong việc chạy đua võ trang mà cầu hòa. Việc ấy cũng sẽ giúp Mỹ được ổn định hẳn và kinh tế. Mỹ đã đưa ra kế hoạch.

2.— Kế hoạch ấy được Anh chấp thuận, đại khái như sau : Anh gia nhập khối Thị trường chung Âu Châu, rồi khối đó cộng tác mật thiết với Mỹ. Anh, Pháp, Đức, vẫn đầu đống góp nhiều hơn và quân sự cổ điển ma không lo và lực lượng khoa học tốt tân nữa. Mỹ sẽ giúp hỏa tiễn Polaris cho Anh, Pháp. Và Anh, Pháp, cùng đem lực lượng nguyên tử đồng góp tất cả vào lực lượng duy nhất của bộ ba Anh, Mỹ, Pháp để phòng thủ Âu Châu. Dĩ nhiên, lực lượng trả đũa (hỏa tiễn liên lục địa) của Mỹ vẫn được giữ riêng.

Pháp chịu không ? Hay không chịu ? Chịu hay không chịu là vấn đề sẽ nổi ở Pháp không nữa thông nay. Bây giờ Pháp bảo : « Không chịu ! » Pháp không chịu, nghĩa là vẫn giữ lực lượng nguyên tử riêng, không chơi chung với Mỹ, không mộ thêm binh để làm bia đỡ đạn, không đã cho kẻ khác chi huy mình, vv...Nếu Pháp không chịu thì kế hoạch Kennedy không thành hình được, và khối Tự Do chẳng còn bảy ra được một kế hoạch duy nhất.

Nhưng người ta lại tự hỏi : Pháp nói mạnh như thế, là nhất định hẳn, hay là đường sách nhiều đã đòi nhường

— Xét vì đồng chí này đã triệt để theo đúng đường lối của Đảng. Nay ra lệnh cho phép mọi thêm một túi nữa ở phía tả hông quần.

Cô mật điểm mà Thao Trường đã sưu được là ý chí đồng Văn nghệ phục vụ những đời tượng chính trị nhất thời mà những người nắm cán mức nhất. Đối với người làm Văn nghệ, cái lớn cần thiết mức sở trang đạng là những cái của con người mà chỉ đó nọ, hoàn cảnh kích cảm là những đích cho người đưa sát, nhận định, bày tỏ và bành sực những giá trị nhân loại, chân đanh quyền sống của con người ».
Trên đây là một cảm nghĩ của NGUYỄN VĂN TRUNG trích

THỬ LỬA
tuyển tập 13 sáng tác ngắn của THAO TRƯỜNG,
do Cơ Sở Báo Chí và Xuất Bản TỰ DO
vừa mới ấn hành. Sách dày 145 trang, giá bán : 25đ.

TIN ĐẶC BIỆT CỦA TỰ DO

GIAI CẤP MỚI Ở BẮC VIỆT TRƯỚC NẠN ĐÓI

Oai quyền Quan Chủ nhiệm của Đảng

Tin của CỐ THÂN
Phụ trách trường hợp thông tin của TỰ DO tại miền Bắc từ tuyến 17

Trong khi toàn miền Bắc nhiều đói kém khó vì đồng và chính phủ Hồ đã đưa chế biến gạo, nhất bao Thời Mới mất hàn ở Hà Nội trong số 3066 ra ngày 15-12-62 đã đăng một tin khác đó «Mỗi gia đình miễn mỗi chén lu bát. Bài này, người viết kỹ tên là Hiền Vi. nguyên văn như sau :

Mỗm gạo tiết kiệm miệng chui lu bát

- Trong cửa hàng hợp tác T.B. đầu cầu Cửa Lâm, sáu sau bà xã Viên đang chui đầu vào sau sướng. Người nào người ấy nỗ hết mà bà chế nhất, mặt mũi đó quy, phấp phấp. Trên các đây bà đã bày cả bàn, trước bàn là liệt cả mà chấy bao chủ nhiệm hợp tác xã cho gạo cho xây nướng thêm thêm chế, chặt thêm thêm gì.

Mấy ông cán bộ vào đó chỉ bảng ghé qua, thấy vậy cũng thêm nhau :

Vào ăn hết bao đi anh em ơi !
Mặt anh bước vào bảng ...
— Cho thế hết bao bì ? Mặc ai viên sáng lắng :
— Đang mặt chết đi đây. Hiền

(Xem tiếp 3 trang 4)

NHO LÂM NGOẠI SỬ

Nguyên tác của NGÔ KÍNH TỬ
Bản dịch của NGUYỄN HOẠT

NHO LÂM NGOẠI SỬ 183

Hai vị công tử nói :

— À ra thế ! Phần mộ của nhà ta ở trên núi như thế là cho tới nay không có ai trông nom sửa sang hay sao ?

Châu Tam thưa :

— Chết nỗi ! Đâu dám sao những việc đó được ? Các quan phủ quan huyện, phàm có việc qua đấy đều vẫn còn phải đến trước mộ các cụ lớn để lễ thì thử hỏi còn ai dám động đến một ngọn cỏ nơi mà các cụ lớn phải lạy.

Hai Công tử hỏi :

— Ở cạnh nhà chị cháu còn có ai ?

Châu Tam đáp :

— Ở cạnh nhà chị cháu cuối xóm đầu chợ kia, chỉ cách đây chừng mười bước. Cha chồng thường ngày vẫn tưởng nhớ đến ân đức của hai cậu tôi phần nào là không được gặp mặt hai cậu.

Cậu Cả Ba quay lại nói với cô gái Ấm Tư :

— Anh em mình cũng vẫn thường nhắc đến nhà bác Châu Cát Phủ luôn. Nếu bác ta ở cách đây không bao xa thì tại sao chúng mình không đến thăm nhà bác ta một tí ?

Cậu Ấm Tư đáp :

— Như thế tốt lắm.

Nói xong bèn bảo Châu Tam đi theo ra phía bờ sông dẫn qua nhà thuyền đoàn Châu Tam đi trước dẫn đường, cả ba đi tắng về xóm đầu chợ. Đến nơi thấy một dãy chừng bảy tám gian nhà tranh rất thấp, bên ngoài có hai cánh cổng bằng ván tre, nửa khép nửa mở. Châu Tam chạy sộc vào lớn tiếng gọi :

— Bẩm ơi ! Có cậu cả Ba với cậu ấm Tư bên cụ lớn đến chơi đấy nhé.

Châu Cát Phủ từ trong nhà hỏi vọng ra :

— Mấy bác ai đến đấy ?

Vừa dứt lời, đã thấy lão chống gậy đi ra.

184 NHO LÂM NGOẠI SỬ

Thoạt thấy hai cậu công tử họ Lâu, lão mừng như bắt được của liền chạy ra mời hai người vào trong nhà rồi vứt bỏ cây gậy chống ra một bên, lão xup xuống lạy.

Hai vị công tử vội vàng đỡ lão dậy mà rằng :

— Ô hay ! bác già sao đối với chúng tôi là chỗ người nhà hà tất phải vậy lễ lắm lễ như thế ?

Nói đoạn cả hai vị công tử ân lão Châu xuống cùng ngồi. Châu Tam bưng trà ra, Cát Phủ thân nâng chén mời hai vị công tử.

Cậu cả Ba nói :

— Anh em tôi ở kinh về đến nhà, vừa định trước hết đến tạ mộ cụ lớn Thái Bảo rồi đến thăm gia đình bác một thể ; không ngờ nhân cuộc đi chơi Gia Hưng thăm quan lớn Cử thái thì là chủ rể chúng tôi vừa từ về đến đây thì gặp con trai bác, anh ta nói rằng vợ chồng con cái bác đã dọn về ở đây cho nên chúng tôi mới được gặp mặt thế này.

Xa nhau chốc đã mười mấy năm rồi, bây giờ lại gặp thấy bác càng ngày càng khoẻ ra. Vừa nẩy nghe anh ấy nói chuyện chúng tôi mới biết là hai anh lớn nhà bác đã lấy vợ, đã đẻ con rồi, vậy chẳng hay bác đã có mấy cháu gọi bằng ông rồi ? Con bác gái cũng ở cả đây đấy chứ ?

Cậu Ba vừa hỏi đến đây thì bà vợ Châu Cát Phủ đã đi ra, mày liễu trăng xóa, hướng về phía hai vị công tử mà chúc cầu vạn phúc. Hai công tử đáp lễ xong. Châu Cát Phủ bảo vợ :

— Bà lấy màu mau vào bảo bọn trẻ phải lấp sửa soạn cơm rượu để ta giữ hai công tử nán lại chơi nói chuyện.

Bà vợ lui vào nhà trong. Châu Cát Phủ nói :

— Hai vợ chồng già này cảm khích ân huệ của cụ lớn nhà với các công tử thật không bao giờ quên được. Ấy, ngày nào bà cháu cũng không quên đốt hương ngày đêm mái tranh mây cô

NHO LÂM NGOẠI SỬ 185

cầu trời khấn Phật cho các công tử được thăng quan tiến chức đến nhất phẩm triều đình như các cụ lớn nhà ta trước đây. Thế bây giờ quan lớn Cả nhà ta chắc là đã làm quan cao lắm rồi chứ ? (1)

Cậu ấm Tư đáp :

— Anh em tôi đều lên kinh sư cả có ai ở nhà vậy chúng tôi có làm được ơn gì cho bác đâu ? Nếu bác cứ nói điều ơn huệ như thế thì chỉ làm cho chúng tôi không được an tâm mà thôi.

Cậu Cả Ba tiếp lời em :

— Huống nữa anh em chúng tôi còn để lọy cho gia đình bác phải cảnh giữ phần mộ ông cha trong bao nhiêu năm trời ; như vậy anh em chúng tôi phải cảm ơn bác không biết đến đâu ấy chứ ? Sao bác lại dạy thế ?

Châu Cát Phủ hỏi :

— Cụ lớn Cử bên Gia Hưng đã cáo quan về quê rồi, thế mà tiếc thay công tử con cụ lớn cũng lại qua đời, chẳng biết cậu nhỏ chưa đích tôn cụ lớn bây giờ đã trưởng thành chưa nhỉ ?

Cậu cả Ba đáp :

— Năm nay cháu nó đã mười bảy tuổi rồi mà tư chất cũng thông minh lắm.

Lúc này Châu Tam đã bưng ra một mâm đầy những thịt gà thịt vịt và cá, xếp đặt rất tế chỉnh ; ngoài ra lại có cả mấy món rau tươi rất ngon lành được bầy lên trên bàn, đoạn hai cha con đứng lên mời hai vị công tử ngồi vào mâm. *(Mai tiếp)*

1) Nguyên văn : « Nhà kẻ đại thiếu lão gia tướng đã thị đại biểu tể nghĩa là hiện giờ quan lớn Cả (chỉ người anh Cả họ Lâu làm chức thăng chính tự) đã đi biểu ta rồi.

Quí Bà có thai, nên dùng thuốc
DƯỠNG-THAI CHI BỬU La-vạn-Linh
Trị : các chứng ra máu, đi dưới bẩn thần, mỏi mệt, bón. Tổng phát hành : nhà thuốc La-vạn-Linh La-Chánh 532 Đông-Khánh Cholon (có đi bán ở các đại lý Việt Hoa) K.N.S. 221 N. 21-7-62.

Thuốc Dưỡng Thai Chi-Bửu La-vạn-Linh
Quí bà sẽ được khỏe khoắn mà nhanh bụng bụng, có thai không mệt, giúp bà đứa thời sinh nở êm thấm, đã tháng đủ ngày, con bé cứng mạnh... (có bán khắp nơi) La-Chánh 532 Đông Khánh Cholon K.N.S. 57 N. 17-7-62.

UROSIPHON
UROSIPHON
BỊNH VỀ THẬN
NÓNG NHIỆT
NỔI MỤN
Hộp 8 ống
ĐỂ UỐNG
BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY

KẾT QUẢ CUỘC XỔ SỐ KIẾN THIẾT
LOẠI 1C, 1CC và 1CCC
Xổ tại Saigon ngày 15-1-63
SỐ ĐỘC ĐẮC
TRÚNG 1 TRIỆU ĐỒNG
348.489
Trúng 100.000 đồng 5 số sau đây :
720.763 686.830 040.167
663.394 540.697
Trúng 50.000đ. 5 số sau đây :
478.595 745.202 531.283
955.324 737.182
Trúng 10.000đ. 6 số sau đây :
42.206 46.450 99.018
28.298 31.075 32.109
Trúng 5.000đ. các số tận cùng số :
4.127 9.150
Trúng 1.000đ. các số tận cùng số :
990
Trúng 500đ. các số tận cùng số :
232
Trúng 100đ. các số tận cùng số :
82

1.033 V. C. bị loại
khỏi vòng chiến trong năm 1962 tại Kiến Tường
MỘC HÓA.— Theo Tr. Nhật An Kiến Tường, lực lượng an ninh tỉnh này đã hạ được 880 Việt cộng trong đó có 2 tiểu đoàn trưởng và bắt sống được 135 tên khác, trong các cuộc hành quân phục kích ở địa phương trong năm 1962.
Và chiến lợi phẩm trong các cuộc hành quân, phục kích trong năm 62, ta thu được 4 súng cối 60 ly, 3 đại liên 30, 5 trung liên, 12 súng Thompson, 3 súng Mat 49, 14 súng carbine, 115 súng trường đủ loại, 47 súng ngắn tự động các loại, 1 máy phát điện và nhiều lắm đồ được. Ta còn thiệt hại của VC 100 cán binh, 7 súng binh xưởng, 1 văn phòng liên ấp, 249 chiếc xuồng cùng nhiều 100 tấn lương thực.
Mặt khác, còn có 74 cán bộ VC xin quy thuận.

Khám phá ổ nội tuyến VC trong khu trù mật
PHƯỚC VĨNH.— Lực lượng an ninh tỉnh Phước Thành, ngày 12-1, được đồng bào chỉ điểm đã khám phá và bắt được tọa một tổ chức nội tuyến của Việt cộng gồm 3 tên tại Xóm Sinh thuộc quận Lan Uyên cách tỉnh lỵ 24 cây số và hướng Tây Nam. Tổ chức nội tuyến Việt cộng này chuyên nhận tế lương thực, cung cấp tin tức và lôi kéo bọn Việt cộng tại quận Lan Uyên.
Ngoài ra, ta còn bắt được 1 nữ cán bộ Việt cộng tại Xóm Sinh có nhiệm vụ mua chuộc các binh sĩ Biệt Áo để lấy tin tức cung cấp cho đoàn nội trong rừng.

Muốn thi đạo khảo sẵn tốt, phải có các sách này :

— LUYỆN THI QUANG HỌC (Tế Tai)
— LUYỆN THI ĐẠI SỐ HỌC (THĐNC)
— LUYỆN THI HÌNH HỌC (THĐNC)
của g.s. Đào Luyện
— LUYỆN KHẢO SÁT (THĐNC)
— LUYỆN DỊCH VIỆT-ANH
— VĂN PHẠM ANH-VĂN
của g.s. Lê Bá Kông
ZIÊN-HỒNG XUẤT-BẢN

PHONG TÌNH
HUẾ LIỄU, SANG ĐỘC
LẬU, GIANG MAI
MỚI PHÁT HAY KINH NIÊN
Nên dùng : SƯU ĐỘC
BÁ ỨNG HOÀN
ÔNG-TIÊN
30 năm danh tiếng

Hỏi các tiệm thuốc Hoa Việt Saigon 228 Lê-Hồng-Phong
Nhà thuốc ÔNG TIÊN
Phố Lớn — CHOLON
K.N. B.Y.T. số 317-21-8-62

Đàn NGANG Cung

Chuyện « hoàng chưa »

Đêm tàn hôn, chàng vẫn nhớ cô gái đã để bầu liền điện đầu cuối cùng phải bỏ Hương nên chực thăm Tri các bên

Có một ở xuân xanh mười chín tuổi,
Nhan sắc nào vậy chết mệt lắm trai tơ
Phải thời bình chắc họ đã lấm thơ,
Cô tình ái kiều anh chàng Xuân-Diệu.
(Xuân-Diệu ngày xưa, khi còn yểu-điệu,
Tóc bồng-bềnh, miệng ngát sữa thư sinh)
Nhưng lúc nay ở dưới ruộng, nói tình
Chỉ đệt kích rất êm-đềm lộng lẫy,
Sức cống phá lại vô cùng mạnh mẽ,
Bả « khải tình » ngày lớn như non cao.
Ôi, chữ tình !.mấy đẹp tựa trăng sao,
Mà cũng xấu như « Bác Hồ » của « đảng » !
Ả nhìn xuống, phân vân và hết hoảng,
Tìm đến ai tức giả ? — Cô ai đâu !
Chim gáy nhỏ đã bạt cánh rừng sâu,
Nó thực lúc còn nhớ chi ruộng cỏ !
Đang khi ấy, có một anh đội mũ,
Đầu ngẩng cao dáng điệu khá đông hoàng
Nhìn bà mại đất tới hỏi cô nàng .

Hôn-lễ định, tiệc tùng vui-vẻ quá,
Bốn ổ lá-ve, nhà bớn thuốc lá,
Đêm tân-hôn nào đẹp tựa đêm nay !
Rượu chưa vào anh chàng rất đã say,
Tay lơm gối đã đãi chân lâm vắng.
Còn tay rỗa, trong đêm khuya lạc-lõng,
Tim Bông-lai lại gặp đúng đỉnh non cao !
(Bông ty nhiên chẳng hiểu tại lâm sao,
Chàng dựng đứng người lên như điện giật :
— Em hỏi em ơi ! Buồn cho « qua » thôi !
Tưởng rước nàng tiên nữ động thiên thai,
Nào ngờ đâu rớt xuống vũng trần ai !
Tính hai khối làm cách nào thống nhất ?
Đành là phải một còn và một mất.
Thôi chiêu bài *Chung sống* cất đi em ! »

Để tênh hênh cô sần gà không thèm,
Gẻ thực tế hơn những người thực tế.
Tâm mấy sợi lai-rai bà xi-dế,
Xong gà tìm bỏ vỡ để phân bua.
Ông bà vỡ, chẳng ngược bỏ râu xanh.
Thôi bỏ mẹ, nàm « vê (1) » không phải ! !

HÀ THƯỢNG NHÂN

1) Vê : Tiếng lóng là : van, nước ngầu.

Nhà thuốc BƯƠM VÀNG
— Lâu năm kinh nghiệm.
Trước ở Hải Phòng, nay ở : 19b đường Nguyễn Công Châu Saigon.
XEM MẠCH : Giúp Đồng Bào Nghèo không lấy tiền.
TRỊ : Nội Thương Nam Phụ Lão Ấu toàn khoa.
K.N. B.Y.T. N. 210 — 31-7-62.

Máy hình Đức
SOLIDA
Có tự động chụp 2 cỡ :
6x4 và 4x4 Giá cả 2.150đ.
Dịp Tết
GIÁ ĐẶC BIỆT : 1.950đ
MỚI VỀ !
FELICA - DUO : 595đ
Máy Đức — Vả thép. Chụp được 2 cỡ.

MỸ-DUNG-LỘ
HỒNG-NGUYÊN
Đêm đêm ngao ngán thở dài
Mụn nhọt đau nặng có hai mé hông
Bôi bao giờ mới lấy chồng !
Mỹ-Dung lộ cứ sáu trong mỗi ngày
Mới thấm thoát giữa thường bay
Gái trai vui vẻ như ngày xuân xưa
Trẻ em nhảy nhót đùa chơi !
Da sẽ chẳng nám vì nắng nóng nhiều
Dùng vài lọ có bao nhiêu
Không nên duyên nếu những chiều nắng hanh.
NHÀ THUỐC HỒNG-NGUYÊN
246 Đại lộ Nguyễn Hoàng Cholon

NỮ-KIM-CAO Quảng An Hòa
TRỊ : Phụ nữ bị bịnh nguyệt kỳ sụt, người gầy rốc xanh xao, mất khoẻ, ít ăn ít ngủ. Quí bà dùng NỮ KIM CAO Quảng An Hòa để điều kinh bổ huyết, có tháng đúng ngày, ăn ngon ngủ được (có bán ở các Đại Lý Việt Hoa) Tổng phát hành nhà thuốc Quảng An Hoà 169 Lê van Duyệt Saigon.
K.N.B.Y.T. số 201 ngày 31-7-62.

TIM THUỐC BỔ MÁU, MẶT MÁU Thiếu máu, mặt xanh, gầy yếu, mặt xấu. Lao lực ăn mất ngon, suy yếu cơ thể, bịnh đau mới bởi, Phụ nữ thường thấy kinh kỳ trễ sài. Dùng :
ĐẠI BỔ NGŨ-TẠNG-TINH La-vạn-Linh
(có bán khắp nơi) La-Chánh 512 Đông Khánh Cholon K.N.S 54N. 17-7-62
Cứu khái PHẾ-TẠNG BỬU La-vạn-Linh
thuốc ho trị : ho khan, ho đàm, ho lao, đau đớn, yếu phổi, ho nhiều hơi đờm. Công hiệu : lành ho, thở khỏe. Tổng phát hành : La-Chánh 5-2 Đông-Khánh Cholon. (có bán ở các tiệm đại lý Việt Hoa) K.N.S. 216 N. 31-7-62.

NGÀNH KỸ NGHỆ VIỆT - NAM :

Những tiến triển và những trở lực cản đường.

☆ Cuộc kiểm điểm kỹ nghệ Việt Nam tại Đại hội Khoa học và Kỹ thuật.

☆ Những trở lực : vốn ít, thị trường quá nhỏ, chuyên viên kỹ thuật thiếu, thợ chuyên nghiệp thiếu, việc tiếp tế nguyên liệu gay go, và tình trạng thiếu an ninh.

Thuyết trình của ông HÀ DƯƠNG BƯU, Kỹ sư hoá học

(Tiếp theo)

b) Đồ gốm, từ xưa nay ta vẫn tự sản xuất đồ đồng, từ bát đĩa, lu, chậu, bằng sành bằng sứ, nhưng kỹ thuật từ ngàn xưa vẫn không thay đổi. Sự sản xuất không được đồng đều, phẩm chất kém, mà lại đắt. Một nhóm kỹ nghệ gia nơi hiểu sự kiện ấy đã cố gắng tạo lập những cơ sở sản xuất đồ gốm, cộng tác với chuyên viên ngoại quốc để sử dụng kỹ thuật tân tiến với máy móc giúp sức.

Do đó, trong mấy năm qua ta đã có 2 nhà máy làm đồ gốm: một theo kỹ thuật Pháp với một lò nung liên tiếp không ngừng, sản xuất những vật dụng vệ sinh và các loại bát đĩa kiểu Âu Mỹ; một theo kỹ thuật Nhật bản, sản xuất các loại bát đĩa ăn chén rất mỹ thuật, mà trước nay ta vẫn quen dùng hàng nhập cảng của Nhật hoặc Trung Hoa.

Ngoài 2 cơ nghiệp kể trên, nhiều lò gốm của ta cũng đã được cải thiện, và một nhà chuyên nghiệp cần hướng hẳn về việc sản xuất các loại gạch men «grès de céramet». Sự cố gắng cạnh tranh và bành trướng ngành sản xuất cổ truyền đã có kết quả hiển nhiên, mặc dầu các nhà kỹ nghệ này đã trải qua nhiều thử thách khó khăn gian khổ.

Trái lại, một nhà máy thủy tinh đã được xây cất để sản xuất mỗi ngày độ 15 tấn xe chai thì không gặp trở ngại gì, vì sẵn có thị trường tiêu kiến (của mấy nhà làm la-biêre và nước giải khát) lại được trang bị tối tân, gia sản xuất không sợ cạnh tranh với hàng nhập cảng.

Ngoài nhà máy thủy tinh trên một trăm triệu bạc này, còn một số tiểu kỹ nghệ biến chế thủy tinh làm những chai lọ, ly, ống chích, để cung cấp phần lớn cho các nhà chế tạo dược phẩm và thực phẩm. Và một xưởng làm bình cách nhiệt (bình thủy) cũng mới được hoàn thành, có thể cung cấp những loại bình thủy thường dùng cho thị trường quốc nội.

Nói chung, trong 7 năm qua, ngành thủy tinh đã tiến đều, đã thay thế cho hàng nhập cảng được một phần. Nhưng cần phải bành trướng nhiều nữa, nhất là việc sản xuất kính làm cửa, thì mới đủ cung ứng cho thị trường.

Về các vật dụng bằng gỗ dùng trang nhà, ta đã có vẫn một nền tiểu công nghệ rõng rãi, và ngày nay tình trạng chỉ thay đổi chút ít phương thức trương và cơ giới hóa phần nào tại Đô thị.

Việc chế tạo đồ vật bằng gỗ như vậy chỉ có thay đổi hình thức bề ngoài cho hợp thời trang mà thôi, chứa có xưởng chế tạo gây truyền hoặc biến chế gỗ theo kỹ thuật ngày nay để sử dụng hợp lý, tăng phẩm chất của I-oai gỗ, tỷ nhiên việc áp dụng mẫu mực để tránh sự hao phí gỗ, việc làm thuốc hoặc plastic để làm cho gỗ khỏi mối mọt, nứt nẻ v.v., như ở nhiều nước tân tiến đã làm.

Sau hết, những *vật dụng bằng Nhôm* trong bếp nước đã lan tràn ở khắp mọi gia đình, thay thế cho những đồ dùng cổ truyền bằng sành hoặc bằng đồng bằng gang. Với những tấm nhôm lá và nhôm thỏi nhập cảng, người thợ Việt Nam đã gò, dập đúc, và làm ra đủ loại nồi soong cháo khá rẻ tiền và tiện dụng. Ngành này đã tiến từ hơn hai trăm tấn năm 1955 lên tới 2600 tấn để dùng năm 1961, với một số nhân công là 1.600 thợ.

d) Ngành kim khí và điện

Về ngành này, chưa có kỹ nghệ quy mô rộng lớn, nhưng nhiều xí nghiệp nhỏ, từ vài chục tới độ 100 thợ đã được thành lập để sản xuất nhiều vật dụng cần thiết và mới mẻ đối với nền kỹ nghệ Việt-Nam:

Về đồ điện, ta đã làm được các đèng cơ nhỏ và nhất là đủ các loại quạt điện. Bóng tiên điện thường dùng, bộ phận rơ-le, các loại pây điện và phụ thuộc cũng được sản xuất tại Saigon. Về kim khí, đã sản xuất được nhiều bộ phận rời cho máy may, xe gan máy và xe đạp, dòng hồ lớn, và vài loại máy cá nhân thị trường lắng lẽ cũng đã chế tạo được như máy đặt máy tiện, máy bào, máy bơm nước, v.v... Nói tóm lại, ngành kỹ nghệ này vì chưa có nguyên liệu tại chỗ và còn mới mẻ về kỹ thuật và thị trường rất có giới hạn nhưng cũng đã ghi được nhiều cố gắng của giới làm nghề cơ khí v. điện khí. Tổng số thợ thuyền trong ngành này đã lên được trên 2 ngàn người, và nhiều sản phẩm đã có thể cạnh tranh ngang hàng với hàng nhập cảng, đã là triệu chứng rất đáng được khích lệ.

e) Kỹ nghệ hóa chất và dồng loại

Chúng ta hiện nay chưa có gì là kỹ nghệ hóa chất ngoại trừ một nhà máy làm Soude caustique của ở thời kỳ xây cất. Nhưng đồng loại với kỹ nghệ hóa chất ta có thể kể kỹ nghệ chế tạo sơn, làm savon, và làm giấy...

Vài nhà máy làm savon đã có sẵn từ trước năm 1955 thì nay đã được canh tân và sản xuất thêm chất glycérine trong nước cần, mà lúc trước bỏ đi. Việc chế tạo kem đánh răng và sơn đầu thì mới được bành trướng thêm, và nhất là được trang bị và tổ chức khá quan trọng để sản xuất được đầy đủ kem đánh răng và nhiều loại sơn rất tốt.

Về giấy thì một nhà máy ở Biên Hòa đã sản xuất được từ cuối năm 1961 mỗi ngày độ trên 20 tấn, rồi bột giấy cũng phải nhập cảng.

Việc biến chế cao su thành những vật dụng linh tinh như ống dẫn nước, phụ tùng xe hơi, máy xay lúa, vỏ xe các loại v.v... cũng có bành trướng đáng lưu ý.

f) Biến chế dược phẩm và thực phẩm

Trong 3 năm qua, nhiều kỹ nghiệp biến chế dược phẩm đã xuất hiện để bào chế nhiều loại thuốc thường dùng, và cũng là để vá ống vá chai (conditionnement) nhiều loại thuốc nhập cảng của Âu Mỹ.

Sản xuất được phẩm là một ngành rất tinh vi, đặc biệt khó khăn, hơn nữa vì thị trường có giới hạn nhỏ bé, và người tiêu dụng là những bệnh nhân lại có quyền đòi hỏi những món thuốc đã có tín nhiệm rồi, nên chỉ được đầu của việc chế tạo dược phẩm như vậy là khá quan vậy.

(Mai tiếp)

TAM TÌNH HẢI CẦU
BỔ THẬN HOÀN số 2
Trị MỘNG TINH, DI TINH, HOẠT TINH, THANH PHẾ, BỔ THẬN, BỔ TINH và BỔ BỔ SỨC LỰC.
Có 2 loại : hoàn mật và viên đẹp, đều gọi là Nhà thuốc Bắc nên cũng có bán.
VÕ VĂN VÂN DƯỢC PHÒNG
210-211 Nguyễn Thái Học Saigon
Kiểm nhận B.Y.T. số 137/24-7-62

Đau gan
Yếu mật
VÀNG DA
BAN NGỨA
NHỨC ĐẦU
TÁO BÓN
Yếu thận
ARTICHOL
dùng ngày
ARTICHOL
chất cốt ARTICHAUT của viện bào chế
DAUSSE - PARIS
hòa lẫn với SORBITOL và sinh-tố P.P
K.N.B.Y.T. 21-8-62

Do Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiếu Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quán Ven Đường

NÓI HAY BÙNG

Những quý-mị trên Văn đàn

(II)

Thực ra thì vấn đề cần phải đặt ra với ông bạn Phạm Đình Khiêm hơn hết, bởi lẽ ông đã từng là kẻ giả, đã từng trước tác cả lại là một nhà khảo cứu văn học bậc đoàn. Là chủ bút của tuần báo Văn Đàn, ông Khiêm gần đây đã viết một loạt bài có phê bình văn học, vậy hơn ai hết, Phạm quốc phải biết rõ đâu là chân giá trị của mỗi bài phê bình. Bài thế trước khi đi sâu vào những điểm ngờ ngẩn phi lý trong bài của ông Nguyễn Hữu Trọng tác Mỹ Tin phê bình kịch bản Thành Cát Tư Hãn của Vũ khắc Khoan, Hiếu Chân tôi thấy cần phải nêu rằng cần đề trách nhiệm tinh thần là thuộc ông bạn Phạm Đình Khiêm. Chúng ta đều đồng ý rằng một sáng tác phẩm văn nghệ hoặc một phát minh khoa học khi đã được nêm ra trước dư luận trên giấy trắng mực đen hoặc bằng loi nói công khai trước quần chúng tức sáng tác phẩm hoặc phát minh đó không còn thuộc phạm vi riêng tư của người để ra nó nữa. Mà là của chung của quần chúng nhân dân; bởi vậy người nào cũng có quyền phê phán, miễn là sự phê phán ấy không được ra ngoài một phạm trù nào đó, không dựa vào những tiêu chuẩn ngoại biên để xuyên tạc ý nghĩa và mục đích của tác phẩm. Nghĩa là phê bình văn nghệ cũng phải có những nguyên tắc của việc phê bình. Tỉ dụ như khi phê bình một bài thơ, một áng văn trữ tình mà người ta cứ ý vào những tiêu chuẩn của luân lý đạo đức hoặc của tôn giáo mà khen chê thì việc đó cũng ngỡ ngẩn và phi lý không kém gì việc cách đây mấy năm một nhân viên kiểm tục công tự bắt và bỏ tù một giáo sư hội họa vì một cô kiểu mẫu khêu gợi nào đó vậy đúng khoá thân cho họ vẽ ngồi.

Cái thảm trạng phê bình như thế cách đây hơn 40 năm đã từng xảy ra ở Trung Hoa khi mà phong trào tân văn hóa mới phát triển; bài đó trên văn đàn Trung Quốc cũng đã có những quý mị hiện ra dưới hình thức phê bình gia để mong bắp chết nhưng nhà sang tác. Thảm trạng này đã được nhà văn Chu Thu Nhân nói tới trong tập Nhiệt Phong và tôi xin kể ra sau đây một vài chuyện để làm lí dụ cống hiến bạn đọc. Và nhân tiện đề chứng tỏ thấy rằng cái trò xấu quỷ của bọn người đội lốt phê bình không có gì là mới mẻ mà trái lại nó đã cũ rích rồi.

Năm ấy (1922) phong trào viết văn làm thơ theo thể bạch thoại do Hồ Thích đề xướng từ 1917 đang lên mạnh trong khắp nước Trung Hoa cho nên phái thủ cựu và bọn hoạt đầu trong văn đàn không bỏ lỡ cơ hội nào để đả kích: đả kích trong tinh thần, trong nguyên tắc thay không có hiệu quả, họ bèn mượn đến hình thức phê bình để mong bôi nhọ con văn gia thi sĩ trong phong trào tân văn hóa. Một thi sĩ lớp mới hồi đó là Uông Tinh Chi vừa làm ra được bài thơ đăng báo nhan đề là « Gió thơm hương bay » trong đó có câu :

Nhất bộ nhất bộ đầu phiêu ngã ý trung nhân có nghĩa là : « bước đi một bước tôi lại quay đầu liếc trộm người yêu ». Câu thơ chỉ có thế nhưng lại là một cái cớ để cho một phê bình gia Hồ Mộng Hoa đả kích. Họ Hồ cho rằng bà chúy trung nhân là bà chúy ở đầu cuốn tiểu thuyết Kim Bình Mai, mà Kim bình Mai lại là một pha dâm thư gớm ghiếc, có mới kể nó hai trong văn học sử Tàu. Ấy thế rồi họ Hồ mại sát Uông Tinh Chi đủ điều; cho họ Uông là một kẻ gieo rắc dâm loạn làm nhơ bẩn thuần phong mĩ tục.

Chưa hết ! Trong bài thơ lại còn có câu : « nhất cô hồn thượng hồi xuất giả » nghĩa là : « một nhà sư hồi tiếc về đã đi ». câu này cũng bị Hồ Mộng Hoa kết tội rằng có vào đề mà bảo là họ Uông làm thơ chế riêu đạo Phật, phi báng tôn giáo.

(Mai tiếp) HIẾU CHÂN

Antigrippe
NHỨC ĐẦU, CẢM, SỐT, HO
K.N. 168 BYT/QCDP 21-8-62

THUỐC TRỊ GAN QUẢNG-AN-HÒA (số 1)
BỐ GAN QUẢNG-AN-HÒA (số 2)
TỔNG PHÁT HÀNH : nhà thuốc QUẢNG AN HÒA
169 Lê văn Duyệt Saigon Lý Trác (Cả bán khắp nơi)
K.N. số 200 ngày 31-7-62

Khi mang thai nghén, đã giúp cơ thể đầy đủ sức khoẻ Qua bà hậu dùng thuốc :
BỔ HUYẾT DƯỠNG THAI QUẢNG AN HÒA
Hiệu nghiệm để: Bổ huyết dưỡng thai, ngủ yên khoẻ khoắn không mệt, khi sinh đẻ mau mắn, con bé cứng mạnh (Cả bào ở các đại lý Việt Hoa) Tổng phát hành LÝ TRÁC nhà thuốc QUẢNG AN HÒA 169 Lê văn Duyệt Saigon. K.N. B.Y.T. số 203 ngày 31-7-62

BAN NÓNG CẢM HO
EuquinoL

Tin Toà án

Vụ hành hung cấp chỉ huy ở Long An

Trong số bào ra ngày 3-1 có đăng tin tòa án xử vụ này. Vì có máy điện không rõ trong tại trung cần bị sót nên hay tên nói thêm : 1) Bị can là Trần văn Hơn, Dân vệ thuộc Đại đội 384 ấp Hiệp Hòa cho không chung cấp ấp Hiệp Hòa.

2) Chính ông Đại đội trưởng nhà ấp Hiệp Hòa đến can ngăn lúc đầu chỉ không thể nói nhân sát sở tại.

3) Hoàng Đình Hòa chỉ là một tiểu đội trưởng Dân vệ và là người đã bị tên Hơn đâm, chứ không phải là Đại ấy đương tên Chi Khu Trưởng Chi Khu ấp Hòa Đức Huệ (chức vụ này vẫn do một sĩ quan cấp Tá đảm nhiệm).

4) Người can thiệp sau chết và đã bước phải bị lệnh bắn chỉ thiêm đã trước đây của tên Hơn chính là Đại ấy Đào ngọc Xuân, Sĩ quan Phụ tá Chi khu.

Kinh chào ông Giám Đốc và kính chúc Quý bạn mạnh tiến tiến vàn đàn ngày lên.

BÀO MỘNG XUÂN

Làm khuyên giả gẹt hãu hết các tiệm cầm đồ bình dân

SAIGON. — Một bọnh vào hồi tháng 5-1962, có một thanh niên đeo một đôi khuyên vàng tên tiệm cầm đồ bình dân Đông Tâm để cầm 800$. Một nhân viên phụ trách liền lấy đồ nghề đem ra thử thì đó khuyên đó đáng bao nhiêu vàng nên giữ ngay thanh niên và cho mời cảnh sát viên tới.

Ý khai là Dương văn Bưởi 23 tuổi thuyết làm những món đồ giả mạo ty 3, 4 năm nay và đã lừa nhiều được hãu hết các tiệm cầm đồ trong đô thành. Đôi khuyên ý đem cầm cho hiểu nhà nói là đôi nhẫn 85 ý mới bán ấy (Thanh niên này lấy tên cầm thì được 5, 5 tiền ma thôi, tổng số ý đã lấy được lối 32.500đ. Dương văn Bưởi bị truy tố ra tòa về tội lường gạt. Tòn đưới cả xử phạt bị án 18 tháng tù và 1000đ. vạ. Bị can chống án. Tòa không cao 1 ba hình sang qua xử lại, vẫn y án trên Bưởi.

CÓ THÀI MÀ BẠCH ĐẠI

Khi có thài mà cho bạch đại hoặc bạch đại đa dưỡi, đau thắt ngang lưng, đi đung thì khàn, đương tiểu ngày gắt, xin uống BÁ ĐÀ AN THAI số 43, VÕ VĂN VĂN do Võ văn Hòa bế chế (Tiệm thuốc Bắc nào cũng có bán).
N.K. số 133 BYT/QDDP 24-7-62

TÌM THUỐC NƠI ĐÂY BAN TRÁI SƠI ĐẬU

Mới mọc nống thuốc nây cho mọc ra hết, khỏi lo gốc bạnh cho lại gần 20.000.

Hết lão gốc bệnh cho lại thường xỉnh chống nây tật khác nống :

TRIỆT NỌC ĐẬU SỞI
Giá 40.000.

HO

Thuốc nước, thơm ngọt, rẻ uống, mau khỏi, là đặc điểm của thuốc HO THANH XÁ. Hộp A 40.000 Hộp B 20.000.

MỖ HÔI TRỘM

Uống BẠI BỐ CHÂN ÂM THANH XÁ. Giá 20.000.

ĐI TƯỚT

Đi cầu ra nước, ra bọt, ra đàm, ra máu, phân xanh, nống phân, nống TÁ LỴ HOÀN THANH XÁ. Giá 8.000.

ĐAU RĂNG

Sát thuốc hết hôi, khỏi đau, giá 10đ

SÁN SƠ MÍT

Uống sau 2 giờ ra trùng. Giá 200đ.

Nhà thuốc THANH XÁ
26, Ngô tùng Châu Saigon
của tren bài con vui.

VÚ ĐƯỜNG HOÈ chủ nhân.
Đại lý Biệt: 3 Duy Tân Đà nẵng 7 Hùng Vương và 41 Khải Định. Nha trang 5 Nguyễn Hoàng. Huế 18 Mai thúc Lanc. Phan thiết 119 Lý thường Kiệt.
K.N. số 42 N. 17-7-62

THẢO LUẬN VỀ « BẰNG CẤP VÀ CUỘC ĐỜI »

THƯƠNG XÁC VỚI BẠN NGUYỄN-NGUYỄN-NHI về vấn đề cấp bằng và phụ nữ

Bài của THÁI THỊ THU NGUYỆT, VÒ THỊ NGA, TRẦN NGỌC TUYẾT

Chúng tôi, một nhóm nữ sinh viên Đại học xá Trần quý Cáp đã theo dõi từ đầu mục «bằng cấp và cuộc đời». Chúng tôi muốn góp ý kiến về vấn đề này nhưng còn e ngại.

Hôm nay, nhân đọc bài báo của bạn Nguyễn Nguyễn, Nhi, chúng tôi không thể nào không lên tiếng gọi là một trong những quan niệm về « Bằng cấp và cuộc đời » nhất là đối với phụ nữ.

Chúng tôi xin phép qui vị độc giả được *trình bày quan niệm của mình dưới hình thức nhận xét quan niệm của bạn Nguyễn nguyễn Nhi và một vài quan niệm của các bạn đã góp ý kiến trước.*

Trước nhất, chúng tôi xin lấp lại ba điểm chính mà bạn Nguyễn nguyễn Nhi đã nêu ra trong bài báo ngày 2 tháng 1 năm 1963 :

1) Sự chênh lệch giữa cấp bằng cấp giữa nam nữ (mặc dù có bằng tương đương.)

2) Nói lo âu, sợ hãi về cảnh « Gái già mà bằng cao trong sã bợt».

3) Và nhận xét về bạn gái : «muốn bình quyền mà sự bình đẳng».

★

Thưa bạn,

Chúng tôi không ngờ trong phạm vi chung ta lại có người đã xứng đáng vai «bậc cao» trong «văn sinh viên» (sinh viên ngày nay có học mà không có ý tưởng) Bạn đã quan niệm bằng cấp một cách lệch lạc qua sức tưởng tượng của chúng tôi.

Về điểm thứ nhất,— tại sao bạn cho có sự chênh lệch, giá trị bằng cấp giữa nam và nữ ? Hay nói đúng hơn sự chênh lệch giá trị giữa nam và nữ có cùng bằng cấp ? Bạn cất nghĩa sự kiện ấy bằng cách đem trang với trang cả mảnh bằng « đề nên quan, tiến chức », nhưng với nữ có cùng mảnh bằng thì « không lối thoát ».

Trước nhất về vấn đề bạn đặt ra ; chênh lệch vì « nên quan » và « không ngõ thoát ». Chúng tôi xin nhận mạnh nó không phải là cách của việc học của những kẻ nâm bằng cấp. Nhưng thế không thể lấy đó làm nếu chuẩn để nói rằng giá trị bằng cấp chênh lệch.

Điểm thứ hai.—Tại sao bạn lại sự cảnh chị em cao tuổi, học rộng mà bạn đã gán cho họ một danh từ khiếm nhã, chúng tôi không muốn nói là xấc lão vô ý thức : «Gái già mà cao bằng» Chính danh từ mà bạn gọi đã là một phát ngôn nhân điển tả một cách trung thành quan niệm hẹp hòi đối với chị em phụ nữ mà bạn đã suy tử mình ra là «học chỉ để kiếm chồng».

Điểm thứ ba.— Tại sao bạn lại cho rằng người phụ nữ muốn bình quyền mà không muốn bình đẳng ?

★

«Mảnh bằng đốt khi nó lý, nó nghĩa », qua thực như bạn nói, đối với những ai có bằng mà không có thực học. Bằng cấp chỉ là một cái mức danh dấu bước đường học vấn của ta. Bằng cấp tự nó không có giá trị, có giá trị chính khi ta biết sử dụng cái học vấn để giúp ích chung. Nhiều người có rất nhiều bằng mà không làm nên trò trống gì trong khi nhiều người không thi cử chi lại có thể làm nhiều việc rất hay. Nhất là những bậc thiên tài, những nhà chính trị, văn học vv... không có những vấn bằng lắc lẻo, ấm ỉ. Những người này học cho thực học.

Việc học giúp ta có một trình độ văn hóa, một kiến thức cao, về bề thà nâng giúp ích cho xã hội. Do đó một khi bạn chỉ quan niệm có bằng là có được phương tiện vinh thân, phì gia thì bấy giờ giá trị bằng cấp chênh lệch cũng phải.

Chúng tôi đề phê cái quan niệm học cũ nghiệp trên. Chúng tôi nhận thấy bạn vì kỷ quá nhiều đề đến nói quan niệm lệch lạc về bằng cấp là đem lại vinh thân, phì gia, mà hầu qui cho tại hại hơn nữa là không nhận thân được giá trị của sự hy sinh giúp người mà đã là việc « nên quan » « tiến chức » khi bạn nhấn nhủ bạn tìm thì hình quân dịch với ý nghĩa ấy (xác bạn chỉ cần một mảnh bằng nhỏ thôi, có nó các bạn ta đi một bước là nên quan*).*

Cũng vì lích kỷ, hẹp hòi mà bạn quan niệm sai lầm về hôn nhân. Bạn viết : « Ngoài một số chi em thủ mây mai đã trong vòng danh lợi, như bằng cấp làm kim tiêm sao hạnh phúc trong bầu tình tứ không bị lạc hướng».

Ở đây bạn lại một lần nữa lợi dụng bằng cấp. Thật !! Bằng cấp đối với bạn chỉ để tìm vinh thân tìm hạnh phúc. Thưa bạn, học vấn chẳng phải là vị mai dong hay sao? Chính quan niệm « lạ lùng» của bạn đã cất nghĩa được cái thiếu ý thức về việc học và thiếu ý thức trong việc sợ « cảnh gái già mà cao bằng» Bạn sợ là phải, vì đời bạn chỉ hướng về một vì sao duy nhất « ích kỷ », bạn xét đoán mọi vành đong là xấu khi nó không thực hiện được cái ích kỷ của bạn.

Bạn không nhận chân được giá trị của những phụ nữ học rộng. *Việc không chăng hay có chăng là một nguồn sống mà nhiều khi họ hy sinh cho lý tưởng họ theo đuổi*, ở các nước văn minh người ta rất tôn trọng những phụ nữ như thế lắm.

☆

Trốn đây chúng tôi cũng xin trình bày quan điểm của chúng tôi về *việc hôn nhân* : vẫn đề hôn nhân có rất nhiều sự kết hôn: có sự kết hôn về bằng cấp, về tiền tài hay kết hôn về luyến ái v.v.

Sự hôn nhân về tiền tài hay chỉ chú trọng bằng cấp là một sự hôn nhân tình toán, giống như sự buôn bán giữa đôi bên tiền tài, bằng cấp (bằng cấp theo quan niệm của bạn Nguyễn Nguyễn Nhi) khi nó làm đôi bạn sum họp thì nó có thể ngăn một ngày hai làm cho ly tán. Theo thiện ý chúng tôi, chúng tôi không cho rằng tiền bạc, bằng cấp là tiêu chuẩn của cuộc hôn nhân đẹp. Cuộc hôn nhân lý tưởng của chúng tôi là cuộc hôn nhân luyến ái (Mariage d'amour), chủ trọng đến tính tình, tư cách của con người.

Học bằng cấp cao mà không có tư cách thì làm gì ? Chính những con người đó lại càng ngày biến hóa hết để đưa đến nhiều trường hợp đổ vỡ và không kiếp hơn nữa.

Bạn nói rằng «đôi viết bằng suy nghĩ của tự ái» Thế mà sau đó bạn lại kết luận trên cái suy nghĩ» «tự ái » của bạn «nói trắng ra là bạn gái Việt nam mới đề kiếm chồng cùng trong, vòng ngoài những người không bằng cấp, để mất được lịch đi một bên.»

Chúng tôi không muốn chỉ trích cái quan niệm riêng biệt của bạn. Nhưng chúng tôi thấy cần giống lên một tiếng chuông cảnh tỉnh cho những ai cho quan niệm hẹp hòi về bằng cấp về cuộc đời. Và chính bạn chúng phải công nhận với chúng tôi ở điểm : *Quan niệm sai lầm sẽ việc học gây cho bạn những tai hại : xét đoán thiên cận, không còn khách quan, học để có bằng chứ không phải có thực học, thiếu tư cách của con người phụ nữ nước Nam.*

Đây cũng là điểm quan trọng mà chúng tôi cần nêu ra. Vì khi chính bạn bị đầu độc bằng cấp như thế thì có thể bạn lâm gương xấu cho đàn em của bạn, cho những người còn non nớt, chưa lập suy nghĩ.

Chúng tôi cũng rất mừng rằng bạn đã thành thật, nói lên tất cả nhữ ý điều bạn nghĩ. Chính sự thành thật ấy cứu vãn tình thế : không làm cho những người 'xung quanh bị đầu độc nữa.

Sự tắc nghẽn trên coodường học vấn là đâu ?

— Là thiếu trường chuyên nghiệp để cho sau chuyên viên 1m một số người học được nửa đường (không có điều kiện học hơn nữa) không có con đường thích ứng với khả năng mình mà đi.

Song theo chúng tôi sự tắt nghẽn ấy còn gây ra do chính quan niệm sai lầm : *cái quan niệm trục lợi bằng cấp mà không thực học, thực tài.*

Dĩ nhiên xã hội không đúng đến nó để các bạn than vãn này nọ mà chỉ cần chính cái thực tài của bạn.

Chúng ta không nên làm một công việc phi lý. Bài vở học hằng ngày tạo cho chúng ta những ý niệm : hoặc phô thông hoặc chuyên biệt mà chúng ta không kiến thức gì được cả, lại cho nó là kim chỉ nam tìm gần sang hạnh phúc.

Mục đích của việc giáo dục và mục đích trực lợi của bạn trong việc giáo dục khác hẳn nhau, đối chiếu nhau. Tìm sao bằng cấp có thể làm hòa mâu được ý muốn của bạn ?

Quan niệm lệch lạc của bạn đã ha giá trị cái học của bạn nhiều lắm ; một đại văn hào Anh đã nói : «Bạn chuyên chủ học hành nhưng chỉ có mục đích giật mảnh bằng tối choáng nâm điểm, bạn học cho thực học bạn xứng đáng được bạy điểm, trong trường đời bạn gây được cảm tình của người xung quanh tới cho bạn đến chín điểm».

Chúng tôi không kêu ca, sự hài bằng cấp ở v.v... Chúng tôi ý thức được giá trị của mảnh bằng, cái giá trị phân ánh kiến thức phản ánh tâm học vấn chúng tôi không phản ánh bằng cấp 6i đông. Trái lại chúng tôi ước mong chính phủ mở thêm nhiều trường Chúng tôi thu thiết với nền giáo dục, hầu mong cho nó lan tỏng tối mọi nơi, thôn quê hẻo lánh. Một xã hội *tiến bộ khi mọi người có trình độ văn hóa cao (...)*

MÁCH NGHỀ

(1054)

HỎI.— Ông làm ơn chỉ giúp cho cách làm các A gian: 1,— đa trắng bạy có gì thay không vì nếu dùng ta nên phải làm bằng cách nào ?

2) Làm thế nào cho cân vàng, và không có mùi hôi ?

3) Các loại thuốc phụ và chất thành mua ở tiệm nào và những loại thuốc gì ?

4) Những dụng cụ phải có những gì để nấu hoặc cất thành miếng ?

5) Của Đài Loan bọ làm rất tốt bền giá cao, so với của các chế tại Chợlớn rất xấu và bán giá bạ cũng không chạy.

Chúng tôi có ông bạn ở Phấp có bằng Khoa học muốn làm thử bong bóng thổi lên thành các con giống vật, cho hơi, buộc chỉ có thể ở trên không trung được.

Nay chúng tôi chỉ cần một thứ thuốc mà hiện nay chúng tôi bà tại Saigon không có. Vậy mong ông chỉ giúp nếu mua ngoại quốc mua bằng cách nào hay ở trong nước mua ở đâu ? bao nhiêu tiền 1 ký ? ấy là chất chlorure de Soufre chứ viết tắt. S2 CL2.

Một độc giả Tự Do (Saigon)

ĐÁP : *I Chế kẹo đa cân phúc.* Muốn có keo đa tốt, đẹp nhưc keo ngoại quốc thì ông có thể dùng đa bò, trâu, dê, trừu vv... và theo cách thức sau đây:

Sửa soạn đa. Ngâm sôi.— Lấy đa loại vật ngâm vào bể nước vôi (pha vôi vào nước để tan rồi lắng xuống dầy thùng ; gạn lấy nước trong, dầy là nước vôi. Da đem ngâm trong nước trong 15 ngày nếu trời nóng, nếu trời lạnh thì phải 20, 25 ngày. Vôi làm cho lỗ chân lông nở ra nên da sẽ trở thành keo dễ dàng, vôi cũng loại được mùi, mở và lông đi.

Lấy keo.— Da ngâm nước sôi xong thì được rửa bằng nước lạnh cho sạch, đoạn được cho vào thùng (kem, đồng, tôn) dưới sôi các chất trong đa sẽ bị nước sôi biến chế, ra keo • để la tin • việc dưa sôi da phải làm cần thận vì nếu dưa sôi lâu quá thì chất keo sẽ hư đi và khi để người sẽ mêm nhão ta cứ không cứng nhắc. Thông sẩn da thường có 2 đầy đi lửa khối lượng chảy lớp da ở dưới đầy thùng nấu bằng nước dưa sôi hoặc bằng hơi nước ở nồi xúp de bắt sang thùng để làm sôi nước lối nếu nấy tốt hơn lối nấu bằng nước không vì như vậy có thể giữ được một nhiệt độ nhất định.

Khi nấu da thì phải để nước lạnh vào 2 phần 3 thùng, có thể cộp đầy vượt quá miếng thùng độ 10 phân, vì khi dưa sôi, da phải xẹp xuống. Trong khi dưa, bọt sẽ sủi lên, phải khéo bớt bỏ đi, và cũng phải lấy que mà khuấy luôn cho sôi đều và để hết thấy keo được tan. Đoạn sôi nữa giờ lại thử lấy keo ra xem đã được chưa, nghĩa là xem da đã thành keo hết chưa.

Muốn thử như vậy thì lấy một miếng phôm chua, cột đoạn gắp thép nhỏ rồi nhúng vào thùng keo ; khi nhấc cục phôm ra, giọt lên cao, thấy keo chảy xuống thành một sợi dài không đứt, ấy là được. Nếu bảo nhỏ thành giọt, ấy là keo còn lạng, phải đun thêm ; rồi đã được phải đọng lại, khi nhỏ vào bát nước lạnh. Cần giọt keo mau, thấy nó cứng như miếng cao là được.

Khi keo đã sôi xong, bớt lửa đi và để thùng keo yên chỗ 30 phút. Đoạn thảo vôi ở đáy đầy thùng mà cho keo lóng nhẹ sang thùng khác, nếu bớn và thành thấp hơn đã chế keo đông và lắng xuống sau 4, 5 giờ, keo sẽ trong, lấy đã keo vào khuôn (bằng, tiêm, tôn) hình cái khay vuông hay chữ nhật theo hình miếng keo vẫn bán trên thị trường.

2) Chế bóng cao xu chấtS2 CL2. Có mấy lối: chế tạo ra bóng bằng cao xu hoặc để thổi phồng bằng không khí cho thời gian chơi ở ở đi, hoặc bơm hơi nhẹ bơm không khí là hơi ra — khinh khí hydrogène để quả bóng biết bay. Một phương pháp chế ra bóng rất dản dị đã được mách trên báo Tự Do, trong mục Mách Nghề vừa.

Chất chlorure de soufre (thiêm sinh, thiêm vàng) là do chất chlore (cơ lo, lụ) hợp với diêm sinh mà thành ra, không chưa là S2.Cl2. Hóa tại hãng bán hóa phẩm 14 LeLoySaigon xem có bán không, hoặc nhờ nhập cảng giùm.

Trả lời Y-Học thường thức

Ông Trần văn Khả Gia Tân.—

1) Ông nên dùng « Neosorchine Dausse 500 » mỗi ngày 2 viên, sẽ khỏi lo về khó mau.

2) Ông nên dùng « Dermocorticoïdes » mà thoa vào chỗ da đau cho chóng, sẽ hết.

Ông T.N.S. Hộp thư F-5 Saigon

1) Đó là quá lạu(9-10 năm theo như trong thư, thì vô phương cứu chữa)

2) Như ông đã nhận thấy, bạn quá của thà đem thực là tai hại vô cùng. Muốn cứu vãn phần nào, nên thà chưa cuộc sống cho hợp lý, đừng bán nhu đã nói chính lần nên bán Tự Do.

3) Có con chưa chắc đã là «may». Không con chưa hẳn là « rủi ». Vậy lại ông vẫn có thể sinh « con mạ » . Biết bao trẻ mồ côi đang chờ bàng cha !

Cô Thanh Vân Phanthiết.— 1) Cô có thể dùng lại « Dé-odion » với liều hiệu là sau 3-4 ngày phải giảm lần nữa viên hoặc 1 viên cho đến mức tối thiểu mà vẫn ngủ được kết quả lượng được. Nhưng có lẽ cô nên dùng « Hydrocortisyl Califrex » mà nhỏ mắt, tiện hơn. 2) Rửa mắt bằng nước hoa cúc (infusion de camomille) : nước bông cúc bán với 1 ly nước sôi, lượng gần một mà dung. 3) Dùng thêm Vitamine A và E, cả lọ cả nhà.

— Cô Minh Hà, ở Tây Ninh.

1) Nên dùng « Lexer de Bisbre » hoặc « Becomplex » (nghĩa là mấy loại sinh tố) cho được, sẽ hết mau đầu đánh ở mặt.

2) Cứ dùng «Dergong» và «Pasteflorine» trong một thời gian thì bỏ đầu nghĩa là cách một ngày, dùng 2, 3 ngày v.v. dùng một lần.

3) Nên ăn nhiều rau đầu, tuổi cây bon là thịt, cá, trứng, sữa.

4) Hãy thử đem ngủ là vì tập thái quá. Nên tập bớt đi, bớt một là nghỉ và nên tắm nước nóng trước khi lên giường, sẽ dễ ngủ.

AI ĐAU VỀ BỆNH TRĨ ?

Nói Trĩ hay Ngoại Trĩ, đại tiện có máu lâu mà đau nhức, hậu môn có mụt và sưng, chảy nước vàng, lâu ngày sinh mạch lươn sẩn uống THƯỜNG PHONG TRỊ LẬU HOÀN số 57 VÕ VĂN VĂN giá 25 đồng, uống đúng nhiều ngày, do Võ văn Thâm bế chế.
K.N. số 159 BYT/QCDP 24-7-62

Tưởng số QUẢNG ĐÔNG THẦN-CÓC-TỬ Tưởng số đã gia đi vang danh khắp Đông Nam Á, được nhiều khách vì tứ thông trong nước đã nhận. Tiếp khách cả ngày lẫn đêm. Khách ngoại quốc xin có thông ngôn. Ai tìm và tưởng số xin mời lại văn phòng : 126 Võ Tánh (Ngã Sáu) Sg.

THUỐC MỚI TRỊ BỊNH BAO TỬ
BISMUCAL
PANSEMENT GASTRO - INTESTINAL
Ở Âu châu người ta dùng nó rất nhiều
Ở nơi đó, mọi người đều biết nó
BÁN TẠI TRÁC HÒA

AI BỊ BỊNH SIẾNG ! AI BỊ HO
Dùng thuốc Siếng Ho : QUẢNG-AN-TIÊN
TRỊ : Cảm chứng Siếng lên uốm, ho nóm, ho đêm, ho khan, ho đờm, cổ khô, cổ ngứa, ho nhiều hơn ban ngày, mệt chóng ho sẩn người lóm; sẩn đàng chuốc CAO-HO QUẢNG-AN-TIÊN.
Tổng phát hành : Nhà thuốc QUẢNG AN HÒA
169 Lê văn Duyệt Saigon (Cả đã bán ở các đại lý Việt Hoa)
K.N. số : 570 ngày 8-11-62 và S. 198 ngày 31-7-62.

THUỐC BỔ THẬN
CƯỜNG THẬN TINH QUẢNG-AN-HÒA
TRỊ : đau thận, suy thận, đau lưng, đái đêm, ù tai mờ mắt bắt hoài mỏi mệt, đi mộng hoạt tinh, suy yếu cơ thể, ăn ngủ đều thường.
Tổng phát hành : LÝ TRÁC nhà thuốc QUẢNG AN HÒA
169 Lê văn Duyệt Saigon (Cả bán ở các đại lý Việt Hoa)
K.N số : 196 ngày 31-7-62.

SỐ 1.102

KHÓI SỐNG

Truyện dài của LÝ - THẮNG

Họ cho Hiền biết rằng trước đây quả có một người kinh lí được lên đến đây thì gần chết. Họ đã thuốc cho người ấy và nuôi thêm ba ngày thì người ấy khoẻ lại. Người kinh lý đã lại một cái dãy lưng da to bàn có khóa đồng gọi là tự ơn nhà chủ đã cứu sống mình. Ngoài ra từ hồi chưa có một người kinh nào khác từ bên kia đất chân đến xem nhà.

Họ không trông thấy những toán người đeo súng xuất hiện quanh vùng, vì không nghe thấy có tiếng súng bắn nhau mà chỉ nghe thấy tiếng phách. Mùa này cả đến những toán thổ phỉ cũng ngừng cướp bóc để vui chơi.

E rằng bọn thổ phỉ hành hãy sớm tắt. Hiền không dám nán nã lâu ở xóm này. Anh liền dẫ ông ngày sáng hôm sau. Chẳng này ngăn hơn và chỉ xé trên anh đề đến cái xóm Sân Sa Hồ. Đến ở đây nhìn anh với vẻ đề đặt hơn, mặc dầu anh không mang súng và từ phía Bắc xuống. Nhiều người lắc đầu khi nghe anh hỏi thăm. Một người con gái chỉ cho anh nếp nhà cao nhất ở giữa xóm và bảo anh đến đấy mà hỏi.

Một ông già bước xuống hỏi anh bằng một giọng hách dịch. Khi nghe anh nói tiếng thổ phỉn lên tiếng kinh, ông già mới đổi thái độ. Ông ta miễn nhớ mới anh lên. Anh bỏ dao và gậy, gỡ nón đặt ở chân thang, ông già mới chỉ những thứ ấy và nói bằng tiếng kinh khá sỏi :

— Cái anh gió g giống thổ phỉ mà. Thì phi nó đi, nó cómọt ngồi đi trước, nó xem cái dường, nó xem cái nhà, nó xem con trâu...

Rồi nó bảo cùng cười, mà nhìn lên sân. Hiền vào thăng chuyện. Anh cũng cùng cười nhìn lên sân để tìm một toán bầy người trong số đó có một người rất xôm. Ở g già nhìn anh chân chân rồi hỏi :

— Cái anh tìm nó, làm gì nó ?

Hiền nói ngay cầu trả lời: đã nghĩ sẵn :

— Bây giờ không đánh nhau nữa. Cái quan hai bên uống rượu với nhau. Linh hai bên uống rượu với nhau. Các quan bảo tôi đi tìm chúng nó về, cho chúng nó uống rượu.

Ông già cười lớn, vẫn mạnh vào vai anh :

— Tốt! Tốt ! Cái anh tốt lắm. Cái quan rất lắm. Đánh nhau không tốt.

Anh mừng rợn, hỏi vội :

— Bây giờ chúng nó ở đâu ? Ông có biết không ?

— Có biết chứ. Có biết chứ...

Nhưng ông già không cười nữa. Vẻ mặt ông bỗng trở nên nghiêm trang. Hiền nín thở và nghe ông nói tiếp :

— Cái anh không phải đi tìm. Cái anh ở đây uống rượu. Cái anh ngủ rồi cái anh đi vẽ.

Đoán thấy sự chẳng lành, anh hỏi dồn :

— Sao ? Ông nói sao ? Chúng nó đâu ?

— Chết rồi. Chết cả rồi.!

— Chết thế nào ? Chết từ bao giờ ?

— Lâu chẳng, nó ngủ, nó chết. Chết lâu lâu, hai mươi ngày hai mươi lăm ngày rồi.

Hiền đứng phắt dậy, nắm tay ông già đỉnh lôi đi. Anh nói:

— Ở chỗ nào ? ông chỉ cho tôi.

Gạt tay anh ra, ông già vẫn ngồi yên và tỏ vẻ không bằng lòng. Anh chấp hai tay và đổi giọng khẩn khoản :

— Ông rất tốt. Ông chỉ cho tôi xem chỗ lửa cháy. Tôi cảm ơn ông.

Ông già ngửa mặt lên :

— Cái anh xem làm gì nó ?

Câu trả lời của ánh rất sắn :

— Xem để về thưa với quan. Tôi không xem nó, quan không nghe.

Ông già uể oải đứng dậy, ra hiệu cho Hiền xuống thang. Anh theo ông già đi về phía cuối xóm, ngược với hướng sanhđến.

Năm bảy đứa trẻ con và vài người lớn léo đeo đi sau ông. Ông già đến anh quan mới đổi nhỏ và xuống giọng. Chỉ một đống hình lớn có vài khứ gỗ chảy giữ mà trên đó những mẩu cỏ ống trắng nón đang vương thăng. Ông già nói :

— Lửa cháy đây. Nó không ra được đây.

Rồi ông già ngoảnh anh sinh và giơ bốn ngón tay :

— Bốn ! Bốn cái anh không ra được.

— Còn ba người nữa đâu ?

Ông già chỉ sang phía bên trái :

— Nó ở đây. Một ngày một cái anh chết.

Ba ngày ba cái anh chết. Nó chôn ở đây.

Một thống ngờ vực hiện trong óc, anh hỏi :

— Tại sao lửa cháy, ông có biết không ?

Ông già dáp rất tự nhiên, tay làm hiệu theo câu nói :

— Nó không đi được. Lạnh quá mà. Đói quá mà. Nó đốt lửa nhiều nhiều.

Lửa cháy to quá mà, cháy hết mà. Nó không ra được. Nó chết.

(Mai tiếp)

Tự Do

TIN TỨC TIN TỨC TIN TỨC TIN TỨC

Thủ đô và các tỉnh

BÁC SĨ THƯỜNG TRỰC

THỨ NĂM 17-1-1963

TRƯA : 13g. đến 15g. CHIỀU : 19g. đến 6g. sáng hôm sau

B.S. Nguyễn-tuấn-Phát 360 đại-lộ Lý-thái-Tổ Cholon
Nguyễn-ngọc-Duyên 164, đường Hiền-Vương Saigon
Đỗ-Khiêu 240, đường Đề-Thám Saigon
Võ-thiện-Phương, 129, đại-lộ KhổngTử Cholon

• Diễn thuyết, — SAIGON.— Trung Tâm Văn Bút Việt Nam sẽ tổ chức một buổi nói chuyện tại trường Quốc gia Âm Nhạc và kịch nghệ số 112 đường Nguyễn Du Saigon, vào lúc 10 giờ sáng ngày chủ nhật 20-1-1963. Diễn giả là ông Nguyễn Đình Toàn. Đề tài : «Người viết, người đọc và nhân vật của thuyết Việt Nam không nói năm gần đây ». Vào cửa tự do.

• Tỉnh ly An Lộc đã có đủ nước dùng.— AN LỘC.— Tỷ Công Chánh Bình Long vừa hoàn thành công tác nối rộng hệ thống cung cấp nước máy cho đồng bào tại tỉnh ly An Lộc với khả năng lượng nước cung cấp thêm mỗi ngày là 300 thước khối. Kinh phí đăng cho công tác nói này là 1 triệu đồng, do Ngân sách Quốc gia trợ cấp. Hiện nhà máy nước mới cung cấp 450 thước khối mỗi ngày đủ nước dùng cho 11.000 đồng bào ở tỉnh lỵ.

• Vài nét phụ nữ tỉnh trong văn chương cổ kim. BỒ THÀNH. — Trên đây là đề tài mà Giáo Sư Bửu Kiếm Bảo Khoa Trưởng Đại học Sư Phạm đã trình bày vào ngày Chủ Nhật 20 tháng 1 dương lịch 1963, lúc 4g. chiều tại Thanh Quan lou xá, số 232bis/C Hiền Vương. Đây là buổi thuyết trình cuối cùng trong khóa hội thảo về « Sự nhập phụ nữ trong gia đình và xã hội ». Chỉ mời nữ sinh viên và Bùi Giáo Đức Thanh Quan lou xá thảo mời tất cả các anh chị em sinh viên nhà lân cận sinh viên Sư Phạm và Văn khoa đến dự thính.

• Tuyển tân binh không quân.— SAIGON.— Bộ Tư Lệnh Không Quân vừa ra thông cáo cho hay rằng tuyển thêm một số tân binh nguyên viên và phòng vệ. Hồ sơ nhận nhận từ ngày 15-1-63 đến ngày 28 khi đã xét ứng viên đủ tuyển trong những giới hạn việc tại Công Trại Phi Long (Tân Sơn Nhất — Láng Cha Cả). Mọi chi tiết gia tuyển, các thanh niên phải đủ 18 tuổi và không quá 33 tuổi tính đến 1-2-63.

— Có chứng chỉ học tính Đệ Tứ trở lên (nếu nhu nguyên viên ngành chuyên viên) Có trình độ Tiểu học (nếu xin ngành phòng vệ). Có đủ sức khoẻ để phục vụ trong Quân đội. Chưa nhận được lệnh gọi thi hành quân đội.

Muốn biết thêm chi tiết, xin liên lạc với đại Tâm thân nhân hồ sơ kể trên. Bộ Tư lệnh Không Quân mười đều không trả lời cá. tiêu riêng và các hồ sơ gửi tới bằng bưu cục.

• Việc giải tỏa 2 xóm Trần quang Diệu và bà Huyện thanh Quan được rõi qua Tết.— SAIGON.— Ông Trưởng Tỷ Kỹ chuyên cho hay việc giải tỏa xóm nhà ở đường Trần quang Diệu được đến lại qua Tết. Ngoài ra chúng tôi còn được biết xóm nhà sau Thanh đường Chân Cửu Thế đường Bà Huyện Thanh Quan cũng được giải tỏa trong năm 1963 đã nói bên đường Trần quang Diệu qua ta b Nhiêu Lộc. Được biết con đường nay sẽ có bề mặt là 20 thước, và những cây nhà nơi đây bị giải tỏa thì phải cách lề đường là 40. Các nhà bị giải tỏa đã được cấp nhà ở tiền ở Lò Gốm và nơi nhà ở vùng Chánh Hưng Sự tiền kiến trong việc di chuyển sẽ do Ủy ban giải tỏa đảm thọ. (I NH)

• Tân Quận trưởngHiếu Thiện—TÂY NINH.—Do Nghị Định số 6-NV ký ngày 3-1-63 của Bộ Nội Vụ Đại ký Ngô thiệnPhước vừa được bổ nhiệm chính thức Quận trưởng Quận Gò dầu Hạ Tây Ninh) đã thay thế Đại Úy Lê văn Cô nguyên Quận Trưởng Quận này bị thuyên chuyển vì lý do kỷ luật. Lê văn giao cho hành ngày 5-1-1963 vào quận đặt dưới sự chủ tọa của đại diện Hành Ta Tỉnh trưởng Tây Ninh. (TK).

• Tin thêm vụ khám xét 2 tiệm buôn ở đường Triệu Quang Phục (Cholon).— CHOLON — Số báo ra ngày 19-1-63 chúng tôi có loan tin, nhu nên Hồ ý 1 lê và nhân viên trách cứ đến 2 tiệm buôn hiệu H.T.D.H. và A.T.D.H. ở đường Triệu quan Phục (Cholon). Sau khi có tin qua gặp mặt số thuộc giống như của Đại loan và Hồng kong giả mạo.

Nay chúng tôi được tin thêm những số thuốc nói trên có giấy tờ bảo chế hợp lệ, nên chủ tiệm không có việc gì lôi thôi.

• Đàn bà và trẻ em đẹp phải lựu đạn và sa hầm chống cứu V.C.— TRÚC GIANG.— Chị Trần thị Tương, 41 tuổi, ở ấp Tuốc Thạnh, xã Thành Triệu, quận Hàm Long (Kiến Hòa) trong khi lần ruộng nước cho bà Nguyễn thị Tươi ở cùng ấp, chiều ngày 12-1-63, đã đạp trúng một quả lựu đạn của Việt Cộng nằm dưới đáy ruộng, cách điền quá lựu đạn nổ trúng nát mình và bà ông xương hàp vế chân trái. Công trong ngày, ấp Lê văn Dựt, 10 tuổi, con của ông Lê văn Nhuận và Bà Phạm thị Liên ở ấp Thạnh Xuân, thuộc xã Thạnh Tân, quận Mỏ Cày (Kiến Hòa), trong khi đi cắt cỏ cho bò ăn đã bị lọt xuống một hầm chông ngay trong của Việt-cộng. Em Dựt bị một mũi chông đâm xuốt từ bàng trên lên bụng sau khi bị đâm đã được chở về bệnh viện Nguyễn Đình Chiểu Kiến Hòa điều trị. Riêng em Dựt, bệnh tình nghiêm ngặt e khó sống.

• Bắt được trọn ổ cướp «Áo rằn» tịch thu 8 lựu đạn TÂY NINH.— Sau nhiều ngày theo dõi nhà chức trách được biết gần đây có bọn cướp mình đanh « Đăng cướp Áo Rằn » gần Tết thường đến hàng các vùng Trảng Bàng, và Long Thành (Phú Khương —TaiNinh. Vào đêm 10 ngày 11-1-1963 được mật tin Tự Cảnh sát Quận Tây Ninh đến bao vây 1 căn nhà tại ấp Long Hoa là nơi ẩn trú của bọn cướp sau khi ra hàng và, tóm cổ được toàn bộ bọn và thành đảng. Chúng khai tên là Trần văn Đông 31 tuổi chánh đảng, Trần thanh Xuân 30t, Phạm thanh Vân, Phạm thanh Xuân 25t, Trần phú Quý 30t đều sinh quán ở TâyNinh. Ngoài ra nhà chức trách còn tịch thu 8 trái lựu đạn, 1 lưỡi lê, 4 Radio 2 đồng hồ đeo tay, 1 cá cắt và nhiều chiếc bao bằng vải thô, tịp tiền đồng Nghe đâu bọn chúng vốn ăn hàng tại vùng Chà La và sáo huyện thì bị vây bắt. Cuộc điều tra đang tiến hành (TR)

CHO CON EM HỌC TRƯỜNG NÀO ?

Trường « CAO-DŨNG », số thai giảng vào ngày 4 tháng Hai dl. năm 1963 các lớp : VƯỜN TRẺ, MẪU GIÁO, SƠ CẤP, do Giáo viên nhiều kinh nghiệm, với phương pháp mới mẻ, vô học cụ ngoại quốc đây đủ ; 2 buổi : Sáng và Chiều khác nhau.

Trường có yên tĩnh, phòng học thoáng khoát, sân chơi rộng thì và mát mẻ.

Học sinh tiến bộ nhanh chóng.

Trường sẽ nhận học sinh từ 3 tuổi trở lên, sân các tân thân, có xe đưa rước tận nhà, và có quà biếu vào giờ chơi.

Xin ghi tên ngay từ bây giờ :

Tự Thục Sơ Cấp « CAO-DŨNG »
C.P. số 1042/HCNV ngày 10-12-62
87, đường Sương-Nguyệt-Ánh Saigon
Số 349 GĐ/TT/KD

KHI CẦN : XUẤT NGOẠI ! ĐÁM CƯỚI ! ĐẦM TIỆC !

Đều may quần áo nhà PHẠM - HIẾU

175c Lê văn Duyệt Saigon

Nơi đây : Hàng có đủ loại; kỹ thuật bảo đảm; công việc nhanh chóng; giá phải chăng; quý khách lưu ý.

CHÚ NHÂN KÍNH MỜI

THUỐC HO GÀ và đau Bao-Tử

Điều-Nguyên 125, Phố Hàng Bông — HANOI

118 đường Trần quang Khải Saigon.

ĐẠI LÝ : Nam Tiến 429 Hai Bà Trưng, Tiên Thịnh 546 Phan đình Phùng, và các tiệm thuốc Hoa Việt.

Cáo thị đấu thầu công khai

NƠI VÀ NGÀY GIỜ MỞ THẦU : Tại khu C — Trại Lê văn Duyệt đường Lê-văn-Duyệt Saigon Hồi 9 giờ 00 ngày 23-1-1963.

MỤC TIÊU VIỆC THẦU : Cung cấp đá gỗ cho QBVNCH. trị giá ước lượng 2.002.200$00 (Điều lệ sách số 42/QN/3/TVII ngày 4-12-62 và bản tu chỉnh ngày 31-12-1962).

NƠI THAM KHẢO ĐIỀU LỆ SÁCH : Trong những ngày giờ làm việc tại :

— Tổng Nha Hành Ngân Kế (Bộ Quốc Phòng), 63 đường Gia Long Saigon.

— Khu C, Trại Lê văn Duyệt, đường Lê văn Duyệt Saigon.

— Trại Nguyễn tri Phương đường Lê văn Duyệt NhaTrang.

SAIGON, ngày 10-1-1963

Trại LÊ VĂN DUYỆT (Khu C)

In tại chỗ in riêng của TỰ DO, ngân phiếu xin gửi cho ông : KIỀU - VĂN - LÂN, Quản-nhiệm 25, 27-29 Võ-Tánh — SAIGON.

Hộp thư Toà soạn

Bà Lê thị Ninh tức Minh (Đà Nẵng) — Đơn của bà nhờ chuyển đến Q.C. ở đó đã được gửi tới ông Đặc biệt Nguyễn văn Lượng đơn vị VII tỉnh Quảng Nam.

Sanh lợi có bảo đảm

Quý vị có chứ ít vốn chưa cần đăng đến mảnh sanh lợi hãng thương cuộc chân, có bảo đảm (Garanties en Pertes). Khi cần nhà thân hãy đến đăng. Do Hãng MY-KIM 8 Nguyễn Tăng Châu Saigon ĐT : 23989.

ĐÃ PHÁT HÀNH

Niên Lịch Thủ Đô Qui Mão 1963

đầy đủ tài liệu cần thiết trong một năm do Tập Đoàn Văn Hữu Thủ Đô

— ẤN HÀNH —

Chủ trương biên tập

ĐỖ-ĐÌNH-THỊNH

NHÀ THUỐC KIM-TÂN

Trước số 22 Lý quốc Sư Hanoi
Nay Tăng cực số 311 Hai bà Trưng trước chợ TânĐịnh ĐT. Saigon 646

Trên thành kinh nghiệm và chuyên gia truyền đã được Quý vị các giới tin nhiệm những thuốc như sau :

1) SÂM NHUNG YÊN chuyên trị : (Thận suy, tinh huyết khô, run rẩy, ê ẩm, mất mỏi, nhức mỏi, sụt cân.

2) BỔ TIM : trị yếu tim, hay mệt, ít ngủ, hay quên, chóng vàng, người khô rão xanh xao.

3) HỒ CỐT PHONG ĐƠM trị : đau ngũ hay bo, siêu đơm khó khăn nhức mỏi 2 bên vai rức ngực.

4) HO BỔ PHỔI trị: Phổi nóng có đờm đặc, đêm giấy rức ngực bốc lên mặt nhàn ơn ớn lạnh.

5) ĐAU BAO TỬ trị : ăn đây bụng nhói nhói đau dưới bụng, ợ chua.

6) CAM SÂM YẾN trị : Trẻ con ngủ hay đổ mồ hôi, ít ăn ngủ hay lăn lộn gây còm.

7) PHONG TÍCH trị : Bắt kích chân ngực, chân lạnh, đau nhức không ăn ít ngủ.

8) NGỦ HOÀNG HOÀN trị : Trẻ con ho đờm, cảm hàm thấp nóng ran.

9) BẠCH HUYẾT HOÀN trị: các bà các cô hay đau lưng có huyết trắng.

10) BỔ TỲ HOÀN trị : người lên chân tay hay đổ mồ hôi nhỏ hay đói, gầy, ngày, ăn.

11) SÂM NHUNG YÊN HỒ CỐT trị : các chứng nhức mỏi, sự giới, yếu các gân xương rã phòng.

12) PHÒNG ĐỘ HOÀN trị : các chứng mạch hư cần trong phòng cảm bắt tính, cảm hàm.

Vì còn nhiều thứ khác, kính mời quý vị bệnh lây thuốc Hàng người có Thầy coi mạch giúp không tính tiền. Có đã bán các nơi Đại lý.

Kiểm nhận số 345 BYT 28-8-1962

TRƯỜNG PHỤC THUỐC

THẢO-NAM-SƠN

THỰ THUỐC TRỊ BỆNH TỀ THẤP CỔ

TIẾNG LÂU NAY

K.N. SĐ 266 B.Y.T. 7-8-62

(Tiếp theo 2 trang 1)

tối cho công bằng, trong thực tế.. Vậy đã tăng tỉ !

Cho các nữ không vậy thì chúng tôi đến có cho chiếc lên-gi. Ai lên gì là ai. Ai hiểu đạo... Nhiều tiếng chim. Như vậy có yên hay không ? Tôi chắc là yên. Vì... Xin sắp chay lên lên tăng nhà !

Luật và lệ vô phụ nữ

Có là bà nay được thành thơ nhất trong các người nữ ở đó trong xóc. Qua các chuyện xã giao. Tôi được biết bà Trần thị Ba là người ở Cái Tân Hạ, Sadéc. Bà đọc và đã hưu tri. Hưu tri nhưng là cần khóa mạnh lắm. Tiếng nói rất ràng thân hành nhẹ nhàng. Không đeo kính và tóc vấn chân đen, bà tỏ ra không có gì lo âu và bị quan, nhưng vẫn bà có vẻ vui lắm.

— Tôi có đọc báo. Tôi có nghe anh em lao công một số mà thấy mắc và thang lương thấp !! Nhưng vẫn là đáo ba, vì tôi thấy bọn chi chiêu với các người ở ngoài được đáo ông. Vì vậy, tôi cũng, gặp bà ở đây thường là nói trợ, bà thấy tôi đang nhau lắm. Hi hi.. Tôi công tha thể với tôi nhưng nó nghĩ nghiệp của nhà giáo tập cho tôi có cái tính sắt sắc đáng chuyện qua các bài đọc đọc, nên tôi nghĩ rằng.

Cái thông là là hàng nhân tâm. Anh em nào, chỉ em nào nước lương thăng đó thì hãy cố thêm nhân tâm mà xét. Mà nhân tâm thì có cái tâm của mình và cái tâm của người. Nhưng không phải là nói trợ, bà thấy nói nhau thì mới có công chuyện hay. Mọi bà nó tâm thì đáo cho bà hoàn cảnh thì sẽ nào, công chuyện công khai thành được.

Tôi thì... Cuối một năm tôi cố may cho người lao công quần áo mới, tiền đó nên tháng, và quà bánh cho cha mẹ, anh em đệ một phần tư của lương. Nhưng không bao giờ tôi nói đó là tôi bắt buộc phải lên như vậy. Lương bổng tôi thì nghĩ là : Người ta làm việc cho mình, cái tâm lòng thì ai cho mình phải bắt buộc phải thì sẽ đáng nghĩa của họ đối với mình mới có được.

Nhưng nếu ông bài thì vì ý nghĩa và tình thân của thông ký thì tôi không đam tính bây vì tôi tự nhân mình đâu có đủ ý sinh và nhân quan đó. Bà nói nên nhân cho thông nói được. Sở dĩ tôi cho đáng đó là thông nhân là vì tôi là: tôi tìm lý của tôi, một giao viên hồi bao đang đó, tôi đã nói người làm công trong nhà mà phát biểu như vậy đó thôi.

Con công việc là công việc của các nhà doanh nghiệp, các kỹ nghệ gia hay các xí nghiệp của chánh phủ thì lại là đúng khác. Tôi chỉ là các trường hợp đó là giá giáo đó như tôi đã thì hành trong phạm vi gia đình của tôi.

Nhưng bà thấy thế nào, thì có người nhất quyết đó cho được thăng lương đó ?

— Tôi thấy thông mình nên nghe theo luật là việc trước nhất. Rồi thì... người cầm luật sẽ nghĩ lang. Có khi người ta nói : *Luật là.* Thì khác người ta cũng có thể hành luật theo *lẽ.* Rồi bên kia, cái bên yêu cầu, cũng nghĩ cũng : Mình theo lẽ nhưng cũng tuy theo ngày.

Rồi thì... người ta là hợp nhau để giải quyết công chuyện. Như vậy có lẽ nên đã được trên chấp hơn. Tôi nói « giải quyết » là vì tôi có đọc báo biết vào đã lương thăng 13 đang có chuyện gay go. Nhưng tôi cũng lòng vòng qua đó mà thấy trong 13 đó thì chỉ con người đâu bà gốc, một công chúc bên hưu, tôi đâu có tác cách hay đáp may mà sẽ gặp bà chuyện xã hội mà tôi đã nói cho được. Tôi nhắc lại cái điều lòng vòng của tôi là chế ngày ? Mọi tư tưởng thì khác, mà mọi vòng thì thì lại khác. Từ trước tôi giỏi, công sở đâu có thăng lương thì 13, Chỉ là vay, là mượn đã là Tết đến là lấy lên.

Nay cái bằng đó thì bượt của Tây đi giao lại cho chánh phủ mình, thì các tổ sở ngày nào mà anh em được hưởng thăng lương 13 đã thành ra công sở. Hơn nữa, thấy báo đăng là Công quan đã thấy 13 bị trên thì ra nhiều ngày. Là giao tại nghiệp như vậy thì làm sao mà giải quyết lương chăng 13 cho anh em. Ông chắc chăng Công quan đã bượt có thể thì thì thì là ng ?

Tôi có hơi lòng ông đó.

— Thưa bà !... Như vậy thì thì chắc là hàng, hay sở đang cần, thì chưa Công quan chuyển chớ, tức là « đã-bượt » ký, cũ thời đi 30 triệu. Thế sao con số cũ cũng là số thì, thì bao cho co sở Công quan chuyển chớ. Khi nay tôi có bên vơi một vài trong Tòa Soạn và vấn đề là nay. Chính anh ta cũng nói gần ngày nào hay tôi. Vì anh anh ta cười ma là ngã giải thích nên tôi cũng chẳng hỏi. Mà giờ nghe bà nói đến đó nữa, tôi mới giải mình lên nên đây thôi.

— Đây ! Thưa bà ! Đã là vấn đề ! Nếu tôi mà là 50 triệu như vậy có tôi mới nhìn vào ngân thì và bán luôn cái sở cho đăng nói gì là tôi thích thăng lương thì 13 của nhân viên.

Đông hồ chỉ 9 giờ hơn. Tôi từ giã bà giao Đ ngày, và Ngũ Nam đã nghỉ.

(Còn tiếp)

Người tự trọng không đọc báo mướn

(Tiếp theo 3 trang 1)

với bàn gì. Hôm nay họp tức xã không bàn, nghỉ đi liên hoan.

— Liên hoan gì mà liên hoan mãnh mạnh thế nhỉ.

Hỏi rằ thì sẽ đi có buổi liên hoan nay vì :

Hôm qua họp tức xã bàn M.T. (Gia Lâm) đã tổ chức liên hoan bắn linh dinh. Họp tức xã có mời tổ chú nhiệm của cửa hàng họp tức T.B. nói đy. Đã trả nợ mông ông chủ nhiệm nhờ bàn hàng liên hoan đi gọi là có đi có lại với nhau. Bà con xã viên chăng ai ong ý, nhưng cũng có gió. Tôi gặp 2 bà xã viên hỏi thì được các bà cho biết : Suất từ 3 giờ sáng đến giờ, họ phải xoay trăm ra trăm nghĩ thì chứ, thường bán không ghê, chợ đi mua rượu, mặt bà cả ngoài. Trong họp thì là vất vả, tội nghiệp: chưa tay đinh đây mà ông chủ chợ tại bắt đến nói không kịp thở.

Nhưng ông chủ nhiệm thì rất đắc chí thành thoáng lắt gắng tự thấy.

— Mình làm thế nào mà mọi người vừng bụng lắt thế mà đó ? Chắc mong vô nhà. Con thì đã ra bàn ra nhà của thôn mới. Bàn quán trị 2 cửa hàng hợp tác khách tại, phòng sinh hoạt và xã viên thì 3m 6: phân ăn : Lương phải cho bà con thì thấp ; tích lũy thăng có bao nhiêu, mà mấy ông quản trị có bảy sẽ ra chuyện liên hoan đó mới nhau ăn... Tôi đâu nâm đến giờ, tích ra đã bà lần ăn nông thế nay, nói lên đến tiền 150 đến 200 đồng. Thôn thông thay sớm, nên nhưng khiếu vào bàn ghế, chay gây mới nói nên là ăn ngày. Nhà lý sự kiến hàng quý, nhưng chăng thấy kiểm điểm ưu, khuyết, chỉ thấy bàn quán trị đục liên hoan.

Thời gian làm cũ lần bàn mất ngày mất bao nhiêu ? Mất bao nhiêu xã viên nghỉ ngày lấy sức phục vụ có bạy kh ng ? Tôn ăn lăng phí như vậy thì đó là ăng trong xã viên và rích lấy có lợi hơn không ? Thật là mây ông quản trị chỉ mãnh tiết hiện mông chén lu bu.

(Tiếp theo 4 trang 1)

giấy tờ cho trở về sau hợp với gia đình.

Như vậy, trong thời gian chưa đầy năm tháng đầu năm 1963, đã có cơ thay 311 đồng bào trở về quy thuận, tại 2 quận thuc Phú và Sơn Tịnh. 56 người bắt cư về quận Sơn Tịnh trong 3 ngày 7, 8 và 9-1-63 là 200 người

QUẢNG TRỊ. 5 người Thượng ngụ nhà Đặc Trách vùng Thượng Thuận, quận Hương Hóa (Quảng Trị), bị Việt Cộng cưỡng bắt theo chúng ông Ai Lao ngày 6-12-62, đã trốn thoát về Quảng Trị đến cuối tháng ngày 11-1-63 vừa qua.

Họ từ khu rừng thuộc Ai Lao trong qua vùng Thượng Thuận mà về được. Họ còn cho biết cần có lên 400 đồng bào Thượng khác cũng bị Việt Cộng cam giữ tại khu vùng Ai Lao.

CÁO PHÓ

Chúng tôi rất đau đớn báo tin đã rõ ràng, rằng bà mẹ thân bàng cố hữu biết tháng, nhạc phụ và mẹ vợ là :

Cụ Lê VĂN BOÀN

hưởng thọ 72 tuổi

đã tạ thế ngày 15-1-63 tại nhà riêng chúng tôi ở đường Lê văn Duyệt nhà đó (trên ngã tư Bảy Hiền) số 68/2 và hồng hưởng thọ ngày 17-1-63 hồi 8 giờ sáng sẽ rước linh cữu tới an táng tại Nghĩa trang Bà-Việt Tương Lê (Tân sơn nhất).

Con : Lê văn Trên hiện Tân Tiến

Lê thị Tiến và chồng là Trần văn Trực, hiện Tiến Hưng

Cháu : Trần thiều Cẩn hiện Đông Thành, và vợ và con

và các cháu đồng khắp cáo

(Lời cáo phó này thay thiệp báo tang)

TIN BUỒN

Chúng tôi vừa được tin

Cụ LÊ VĂN ĐOÀN

nhạc phụ ông Tiến Hưng chủ hãng thép cùng nơi máy đường Lê Thánh Tôn, vừa tạ thế tại nhà riêng ở đường Lê Duyệt nói đó (số 68/2).

Xin cố lời chân thành kính viếng cụ Lê văn Đoàn, chồng bà bà con bà Tiến Hưng và tang gia.

TRỰC NGÔN

và các bạn

Nhà thuốc CỰ-THẮT

287, Gia-Long — Saigon

Chuyên chữa : Cảm sốt, cảm, bong gân, trật khớp xương, nhức xương, đau gân, đau đầu gối bắp thịt, đau mình, ch, vai, đau lưng, thấp tay run rẩy, nhức mỏi, tê bại, phong thấp, ngũa lỗ, thọc bư và tất cả các bệnh về gân xương.

Tổng phát hành : Các loại thuốc Phong thấp hay nổi tiếng

— Thuốc số 1 : KHU PHONG TRỪ THẤP BỔ KHÍ

— Thuốc số 2 : KHU PHONG BỔ THẬN.

— Thuốc số 3 : KHU PHONG BỔ HUYẾT.

— Thuốc số 4 : HÀNH HUYẾT LIÊN XƯƠNG.

— Thuốc số 5 : TRẬT ĐÀ, PHONG THẤP (xoa ngoài).

— Thuốc số 6 : THUỐC ĐAU BAO TỬ.

Chú-Nhân chân lâm phước-tại : CỰ SĨ TỊNH BỘ

282 Nguyễn tri Phương—Chợlớn

từ 10 giờ tới 12 giờ sáng

Đăng Y Sĩ :

NGUYỄN HUY THẮT

K.N. số 389 BYT/QCDP 13-9-62

AI BỊNH YẾU TIM ? HỎI HỘP ? MẤT NGỦ ?

DÙNG An-Thân-Bửu

TRỊ : Các chứng suy nhược thần kinh, và đau tim. Dùng để an thần định trí, mất ngủ, bồi dưỡng khí Huyết.

Thăng phát hành :

Nhà thuốc DI - AN - HÒA

252A, Lê Hoàn-Tôn - Saigon

(Có đã bán ở các tiệm thuốc bắc)

B.Y.T.K.N. số 604 ngày 13-12-1962.

(Tiếp theo 5 trang 1)

« Tôi có thể cái chính và tôi cực lực cái chính rằng không bỏ có một lời thuyên cáo nào của Đô đốc Felt hay cho bất cứ ai quan Mỹ nào khác ở Saigon. Ít nghĩ người Mỹ sẽ giúp quân đội huy Quân đội Việt Nam. Trái lại, chúng tôi mong muốn được thấy vai trò của các cố quan Việt Nam được dự trí và ngày cả tăng cường hơn nữa. Đây là cuộc chiến tranh của họ. Người Việt Nam phải đảm đương lấy sự hy chỉ huy chiến cuộc của họ.»

Sau hết, phát ngôn nhân nói tiếp rằng Chính phủ Việt Nam Cộng Hòa, với sự viện trợ của Mỹ, đang nỗ lực thực hiện chương trình phát triển kinh tế và xã hội, theo đúng những dòn đã giải trong chiến cuộc chung ngày 4 tháng 1 năm 1962.

« Các vấn đề ở Việt Nam cần phải được tính bày công cuối như những giai đoạn của một sự tiến triển và một sự tiến bộ, hơn là những sự cải cách. Chúng tôi thấy, ngày vớ ngày trở nên tốt hơn. Chính Phủ Việt Nam hiện đang thi hành một chương trình phát triển nông thôn hết sức hiệu, mà trong tháng tới mà mang cảnh nông gia đục, y tế và các đường giao thông».

Đô Đốc Felt tuyên bố

ĐÀI BẮC (VTX).— Trong một cuộc họp báo hồm thứ Hai 14-1 thì tới Đài Bắc, Đô Đốc Felt, Tổng Tư Lệnh quân lực Mỹ tại Thái Bình Dương, một lần nữa đã xác nhận lại niềm tin tưởng ở chiến thắng cuối cùng của Việt Nam và sự ủng hộ của Mỹ dành cho Việt Nam trong cuộc chiến tranh tiêu trừ Cộng sản.

Đô Đốc tố ý hết khả ở những tin báo chí có vẻ mỏa trình bày cuộc giao tranh mới đây tại Ấp Bắc như một sự thất bại của quân đội Việt Nam. Đô Đốc tuyên bố : «Chính bọn Việt cộng mới là những kẻ bị tin đoán trong cuộc giao tranh ấy».

(Tiếp theo 6 trang 1)

Đêm 13 rạng 14-1 lối 2 trung đội VC kéo đến tấn công đồn Bắc An Phú Sơn (Mã Cây—Kiến Hòa) cách thị xã Trúc Giang 13 cây số. Sau 30 phút giao chiến cả khu trực cơ đến yểm trợ. Địch rút lui để lại nhiều vũ khí. Đồng bên trong vùng này biết VC bị thiệt tới 20 tên chết và bị thương.

Sáng 13-1 một đoàn Dân Vệ Tân Phú (Tân Hòa Hòa) bị VC phục kích giữa mà nên tình lộ 26, 2 trái mình không nổ, VC bị bọ 2 tên.

Đêm 14 rạng 15-1 Dân vệ Tân Thạch quận Thạnh Bình (Kiến Phong) phục kích tại Ấp Bắc cùng xã gặp 3 toán VC đi xuống bắc lương thực 2 viên bị thương tại trận. 1 tên khác được đồng bọn kéo đi. Ta tịch thu 2 súng (Theo VTX)

(Tiếp theo 7 trang 1)

xã, quận, tỉnh) . . . . . địa chỉ hiện tại . . . . nhà số . . . đường . . . . thuộc liên gia . . . . . không . . . phường . . . quận . . .

Tỉnh độ học vấn... (ghi vào bằng nếu có) ngành nghiệp... tôn giáo... tình trạng gia đình (độc thân hay có đông). Tên họ cha, chồng... ngành nghiệp... địa chỉ (nếu không sống chung) Tên họ và tuổi các con... Đã ở Đô thành đã ở không đến?... Trước năm 1945 đã ở đâu và làm gì ?... Từ 1945 đến 1954 đã ở đâu và làm gì ?... Từ 1954 đến nay đã ở đâu và làm gì ?... Đã gia nhập những đoàn thể hay đảng phái nào ?... (ghi rõ ngày gia nhập). Có bị chính quyền bắt giữ không ?... (trường hợp bắt bớ và được thả)... Hoạt lực nước lượng sẵn (kể khai bắt đăng nào nếu có)... Tên cha mẹ ruột ngành nghiệp và địa chỉ... Tên họ mẹ vợ (hay chồng) ngành nghiệp và địa chỉ... Tên họ anh chị em ngành nghiệp và địa chỉ... Thân nhân có ở đâu kể ?... Thân nhân có ai là nhân phòn của VC.

Saigon, ngày... tháng... năm... Cam đoan khai đúng sự thật

Ký tên.

(P.T.)

CÁO PHÓ

Chúng tôi lấy làm đau đớn báo tin cùng thân bằng quyến thuộc hay :

Ông BÙI THỌ VINH

— giáo sư —

Nguyên Hiệu trưởng, các trường Nam Hưng và NamCường Cần Thơ và Trần văn Vinh cùng các con

— Bùi lệ Khanh và chồng Nguyễn sĩ Tuất cùng các con

— Bùi kim Phụng (Trường Tân Định) và chồng Dương Lân

Luyện thì vô Iiè và lên lớp 10è-9è

Ông Bà nên cho các em nhỏ học thêm Lớp Chánh.10 15 giờ đến 18 giờ (đều các em bán học buổi Sáng) Lớp Sáng từ 8giờ 30 đến 11g.0 (nếu các em bán học buổi Chiều) Học nhỏ nhẹ tiền bộ nhiều.

ĐOÀN CHÍM NON

172 Hai Bà Trưng

Saigon

Đường xe Buýt PHÚMỸ-CHOLON đối với hành khách vùng DAKAO — THỊ-NGHÈ

Đăng bảo vùng DAKAO và PHÚ-MỸ:

MUỐN :

— Đi Thảo cầm viên, Cảnh sát cuộc Quận 1, Bệnh-viện Hồng Bàng, Bảo sanh viện Hùng Vương...

— Đến các chợ : Chợ Đũi, Bến Cỏ, Bến xe Lục Tỉnh Chợ An-Đông, Chợ Lớn mới.

XIN MỜI :

Đi xe buýt PHÚ-MỸ — CHOLON (mang số 24) Cách A khỏi hành tự Bến chợ Phú Mỹ, cách B khởi đi từ Bến Nguyễn văn Giai Dakao.

GIÁ CƯỚC:

Phú Mỹ — Dakao — Cholon : 5đ. Chợ Đũi—Bến xe Lục tỉnh : 2đ.
Phú Mỹ — Dakao — Chợ Đũi : 2đ. Chợ Đũi — Cholon : 3đ.
Phú Mỹ — Dakao — Bến xe lục tỉnh : 3đ. Bến xe lục tỉnh - Cholon: 2đ

Cáo thị đấu thầu công khai khẩn hạn

NƠI VÀ NGÀY GIỜ MỞ THẦU: Hồi 10 giờ sáng ngày 17-1-63 tại Trại Nguyễn trường Tộ Đà Nẵng.

MỤC TIÊU VIỆC THẦU : Tu bổ doanh trại cho Quân đội Việt Nam Cộng Hòa trị giá ước lượng chung : 414.800đ. (gồm cả 2 lớp

— NƠI THAM KHẢO ĐIỀU LỆ SÁCH : Trong những ngày giờ làm việc tại :

— Nha Thông Điển đồ Hành chánh, Ngân sách và Kế toán, 63 đường Gia Long Saigon.

— Trại Đào duy Tử, đường Ng ri Phương nối dài (PhúThọ) Saigon.

— Trại Nguyễn trường Tộ, 31 đường Duy Tân Đà-Nẵng.

Đà-Nẵng, ngày 7 tháng 1 năm 1963

Đại úy, Chỉ huy Trưởng

Trại NGUYỄN TRƯỜNG TỘ ĐÀNẴNG

MỘT TUẦN LỄ CHỚP BÓNG ĐẶC BIỆT !

(Tại Rạp cũ) ĐẠI-NAM

Đã bết thức một năm điện ảnh trước thì bước qua ngưỡng cửa một năm mới huy hoàng của Nghệ thuật thứ bảy, Rạp Rạp hân hoan trình bày lại những tiếc phẩm đã phá kỷ lục và số thu trong năm qua.

— Mỗi ngày chiếu một phim !

— Ngày nào cũng thường trực đến nửa đêm !

— Giá vé thật hạ: Trên lầu 25đ, dưới nhà 15đ.

Hôm nay Thứ Năm 17-1-63 :

VACANCES ROMAINES với Audrey Hepburn và Grégory Peck

Ngày mai Thứ Sáu 18-1-63 :

PIC-NIC với Kim Novak và William Holden

Xin đến coi chương trình dịp Tết Nguyên Đán, bắt đầu từ 24-1-63.

Một xuất phim số mão lòng lấy đề Frank Sinatra, Dean Martin, Peter Lawford và Joey Bishop đăng tranh hãy:

Les 3 Sergents

Cáo thị đấu thầu công khai khẩn hạn

— NƠI VÀ NGÀY GIỜ MỞ THẦU : Tại Trại Triệu Đà Bannêthuột hồi 9 giờ ngày 23-01-1963.

— MỤC TIÊU VIỆC THẦU : Công tác sửa chữa doanh trại cho Quân Đội Việt Nam Cộng Hòa, trị giá ước lượng : 202.000đ00.

— NƠI THAM KHẢO ĐIỀU LỆ SÁCH TRONG NHỮNG NGÀY GIỜ LÀM VIỆC :

— Tổng Nha Hành Ngân Kế, 63 Gia Long Saigon

— Trại Đào Duy Tử, đường Nguyễn Tri Phương Phú Thọ Saigon.

— Trại Triệu Đà, Bann